International Civil Aviation Organization | Organisation de l'aviation civile internationale | Organización de Aviación Civil Internacional | Международная организация гражданской авиации | منظمة الطيران المدني الدولي | 国际民用航空组织

٢٠٢٠/٦/٨

EC 2/76-20/67
EC 6/3, AN 13/35

الموضوع: تقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART) والوثيقة الإرشادية: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد"

الإجراء المطلوب: (أ) الإحاطة علماً بتقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران؛ و(ب) تنفيذ التوصيات الواردة في التقرير بالتنسيق مع المكاتب الإقليمية للإيكاو وبما يتماشى مع مختلف الخطط الإقليمية

تحية طيبة وبعد،

أتشرف بإبلاغكم بأن مجلس منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) قد اعتمد في دورته رقم ٢٢٠ تقرير "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" (CART) والوثيقة الإرشادية: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد"، وذلك بهدف إعادة تشغيل قطاع النقل الجوي الدولي والمواءمة بين الأنشطة العالمية الرامية إلى تحقيق هذا الغرض. وقد تم إعداد التقرير من خلال مشاورات واسعة النطاق مع الدول والمنظمات الإقليمية، وبمساهمات هامة من منظمة الصحة العالمية ومنظمة السياحة العالمية وعدد من الهيئات الرئيسية في صناعة الطيران.

وعند تحديد المناهج التي ستتَّبعها ثم الإجراءات التنفيذية التي تلي ذلك، تُشجع الدول بشدة على اتباع المبادئ والتوصيات الرئيسية المبيَّنة في التقرير، وكذلك إيلاء اهتمام خاص لمجموعة إجراءات التخفيف من المخاطر المُوصى بها والمقدَّمة في الوثيقة الإرشادية. وفي حين أن الاحتياجات الوطنية والإقليمية قد تتطلب اتباع مناهج مختلفة، فإن هذه الإرشادات ستسهِّل عمليات الاعتراف المتبادل ومواءمة الإجراءات المرتبطة بفيروس كورونا المستجَد في قطاع الطيران في جميع أنحاء العالم بما يتماشى مع القواعد القياسية والخطط والسياسات التي تضعها الإيكاو.

ويُرجى من إدارتكم التكرم بالاطلاع على التقرير والوثيقة الإرشادية على الموقع الإلكتروني الخاص بمكافحة فيروس كورونا المستجَد وإنعاش قطاع الطيران على العنوان: (https://www.icao.int/covid/Pages/default.aspx) وتنفيذ التوصيات بالتنسيق مع المكاتب الإقليمية للإيكاو وبما يتماشى مع مختلف الخطط الإقليمية.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،،،

فانغ ليو
الأمينة العامة

المرفقات:

تقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)
"الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد"

999 Robert-Bourassa Boulevard
Montréal, Quebec
Canada H3C 5H7

Tel.: +1 514-954-8219
Fax: +1 514-954-6077

Email: icaohq@icao.int
www.icao.int

المرفق بكتاب المنظمة EC 2/76-20/67

تقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)
والوثيقة الإرشادية: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد"

منظمة الطيران المدني الدولي

فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)

مونتريال، كندا، ٢٠٢٠/٥/٢٧

التقرير

الملخص التنفيذي

منذ بداية أزمة فيروس كورونا المستجَد (COVID-19)، واجهت شبكة الطيران تحديات متزايدة باستمرار. وقرَّرت منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، من خلال فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران، أن تتشارك مع الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والإقليمية والصناعة لمواجهة هذه التحديات وتوفير إرشادات عالمية من أجل إعادة تشغيل وإنعاش قطاع الطيران على نحو يتسم بالسلامة والأمن والاستدامة.

ويتعين اتباع منهج دولي قائم على المبادئ الرئيسية العشرة التالية لعمليتي إعادة التشغيل والإنعاش، ألا وهي:

١) **حماية الأفراد: اتخاذ إجراءات منسَّقة ولكن مرنة؛**

٢) **العمل كفريق واحد في قطاع الطيران وإظهار التضامن؛**

٣) **ضمان الربط الجوي الأساسي؛**

٤) **السيطرة الفعلية على المخاطر المتعلقة بالسلامة والأمن والصحة؛**

٥) **مواءمة إجراءات الصحة العامة للطيران مع نُظم سلامة وأمن الطيران؛**

٦) **زيادة مستوى ثقة الجمهور؛**

٧) **التمييز بين إعادة التشغيل والإنعاش؛**

٨) **دعم استراتيجيات المساعدات المالية لإعانة صناعة الطيران؛**

٩) **ضمان الاستدامة؛**

١٠) **تعلم الدروس لتحسين القدرة على الصمود أمام الأزمات.**

من الضروري أن تكون الإجراءات منسَّقة عالمياً وإقليمياً ومقبولة من جميع الأطراف. ويجب أن تكون هذه الإجراءات متوافقة مع متطلبات السلامة والأمن؛ ومتناسبة مع تحسّن مستويات الصحة العامة؛ ومرنة حيثما أمكن للسماح بالانتعاش الاقتصادي السليم؛ وضمان ألا تؤدِّي إلى تشويه الأسواق. ويجب النظر بعناية في الإجراءات التي تفرض تكاليف أو أعباءً على صناعة الطيران كما يجب أن تكون مبرَّرة من منطلق السلامة والصحة العامة وثقة الركاب والأطقم.

ويمكن تجميع هذه الإجراءات في أربع فئات:

أ) **الإجراءات المتعلقة بسلامة الطيران.** قد تحيد الدول مؤقتاً عن تطبيق القواعد القياسية للإيكاو، ولكنها يجب أن تفعل ذلك بطريقة لا تشكِّل خطراً على السلامة والأمن، ويتعين إبلاغ الإيكاو بذلك على النحو الواجب. وينبغي عدم الإبقاء عليها بعد مرور الأزمة.

ب) **الإجراءات المتعلقة بالصحة العامة في مجال الطيران.** ينبغي للدول أن تضع إجراءات للصحة العامة تتماشى مع الإرشادات الواردة في الوثيقة المرفقة وعنوانها "**الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد**". ويجب مراجعة ما إذا كانت هذه الإجراءات لا تزال ضرورية أم لا بصورة مستمرة. ويجب وقف الإجراءات التي لم تعد ضرورية عندما تنتهي الحاجة إلى تطبيقها.

ج) **الإجراءات المتعلقة بالأمن والتسهيلات.** ينبغي للدول أن تحسِّن من مستوى التنسيق بين مختلف القطاعات عن طريق تشكيل "لجنة وطنية للتسهيلات في مجال النقل الجوي" أو ما يعادلها، والمواظبة على استخدام "نموذج تحديد موقع الراكب لأغراض الصحة العمومية" كمرجع. وتقع على عاتق الدول مسؤولية الحفاظ على الأمن في جميع العمليات.

د) **الإجراءات الاقتصادية والمالية.** ينبغي أن تكون هذه الإجراءات شاملة للجميع وموجَّهة بشكل سليم ومتناسبة وشفافة ومؤقتة ومتسقة مع سياسات الإيكاو، مع تحقيق التوازن المناسب بين المصالح دون المساس بمفهوم المنافسة الشريفة.

ويتعين أن تلتزم الدول وصناعة الطيران المدني ببناء شبكة نقل جوي أكثر قدرة على الصمود أمام الأزمات، وذلك بالاستناد إلى اتصالات واضحة والاعتراف بدور الطيران الحيوي كعامل تمكيني في جميع أنحاء العالم، وخاصة في أوقات الأزمات. وعلى وجه الخصوص، ينبغي للدول أن تحدِّد أين توجد الثغرات وأن تعمل على سدّها، بمساعدة الإيكاو، لضمان توفير الدعم الكافي للقطاعات الهشّة في المجتمع الدولي وتوفير الخدمات الأساسية. وسيكون أحد العناصر الرئيسية للتأهب في المستقبل تحليل الأفكار والخبرات المكتسبة من هذه الأزمة لتحسين مختلف العمليات وآليات التنسيق.

وأفضل السبل لإنعاش قطاع الطيران اليوم وضمان قدرته على الصمود أمام الأزمات في المستقبل هو تضافر الجهود الجماعية بين كل الجهات المعنية عبر المناطق والقطاعات المختلفة. ويتعين الالتزام الدقيق بالتوصيات والإجراءات المبيَّنة في هذا التقرير على جميع المستويات المحلية والوطنية والدولية. كما يجب تعديل هذه الإجراءات حسبما يلزم للاستجابة لتطور الأوضاع. ولهذا الغرض، ينبغي أن تواصل الإيكاو، بالتعاون مع جميع الجهات المعنية في مجال الطيران المدني، رصد وتقييم الوضع من خلال اغتنام الفرصة لتعزيز منظومة الطيران.

التوصيات

ملخص التوصيات الواردة في التقرير.

التوصية رقم ١

أثناء تفشي فيروس كورونا المستجَد على المستوى العالمي، ينبغي للدول الأعضاء مواصلة تحديث الاختلافات في النظام الإلكتروني للإبلاغ عن الاختلافات (EFOD) ذات الصلة بحالة الطوارئ الناجمة عن هذا المرض (CCRDs)؛

التوصية رقم ٢

ينبغي للدول الأعضاء أن تتجنب الإبقاء على أي إجراءات اتخذتها تتعلق بفيروس كورونا المستجَد بمجرد استئناف العمليات العادية. أما أي اختلافات تبقى بعد حالة الطوارئ فيجب تسجيلها في النظام الإلكتروني للإبلاغ عن الاختلافات(EFOD) .

التوصية رقم ٣

ينبغي للدول الأعضاء التعجيل بوضع إرشادات لإدارة السلامة في إطار العمليات الجديدة أو تغيير العمليات خلال هذه الأزمة.

التوصية رقم ٤

إن تنسيق الإجراءات على المستويين العالمي والإقليمي ضروري لتعزيز ثقة الجمهور والركاب في السفر الجوي. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينبغي للدول الأعضاء أن تضع إجراءات للصحة العامة في مجال الطيران تتماشى مع الإرشادات الواردة في وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد".

التوصية رقم ٥

من أجل تحقيق أسرع عودة ممكنة لعمليات الطيران العادية، ينبغي للدول الأعضاء أن تراجع بانتظام ضرورة الاستمرار في تطبيق الإجراءات المتَّخذة للتخفيف من المخاطر مع تقلص خطر انتقال فيروس كورونا المستجَد؛ ويجب وقف الإجراءات التي لم تعد هناك حاجة إليها.

التوصية رقم ٦

ينبغي للدول الأعضاء التي لم تشكّل بعد لجنة وطنية للتسهيلات في مجال النقل الجوي (أو ما يعادلها) على النحو المطلوب في الملحق التاسع أن تبادر إلى ذلك على الفور لزيادة مستوى التنسيق بين القطاعات على المستوى الوطني.

التوصية رقم ٧

ينبغي للدول الأعضاء أن تستخدم بشكل منهجي "نموذج تحديد موقع الراكب لأغراض الصحة العمومية" لضمان تحديد هوية الركاب وإمكانية تتبعهم للمساعدة في الحد من انتشار المرض وعودة الوباء.

التوصية رقم ٨

أثناء فترة التعديل المؤقَّت للإجراءات الأمنية بناء على الإرشادات المقدَّمة، ينبغي للدول الأعضاء أن تشدِّد نظامها الرقابي لضمان تطبيق هذه الإجراءات باستمرار بهدف حماية الطيران من أعمال التدخل غير المشروع.

التوصية رقم ٩

ينبغي للدول الأعضاء أن تتخذ إجراءات لضمان توفير التدريب اللازم للموظفين المعنيين لتحديد الركاب غير المنضبطين والسيطرة عليهم في الحالات المتعلقة بعدم احترام إجراءات الصحة والسلامة الأساسية للطيران العام.

التوصية رقم ١٠

ينبغي للدول الأعضاء أن تنظر في إمكانية اتخاذ الإجراءات الطارئة الاستثنائية المناسبة لتحقيق الجدوى المالية والحفاظ على مستوى كافٍ من العمليات التي تتسم بالسلامة والأمن والكفاءة، والتي ينبغي أن تكون شاملة للجميع وموجَّهة بشكل سليم ومتناسبة وشفافة ومؤقتة ومتسقة مع سياسات الإيكاو، مع تحقيق التوازن المناسب بين المصالح دون المساس بمفهوم المنافسة الشريفة أو بالسلامة والأمن والأداء البيئي.

التوصية ١١

ينبغي للدول الأعضاء تسهيل تبادل المعلومات وأفضل الممارسات والإجراءات من خلال تقديم المعلومات اللازمة لوضعها في قاعدة بيانات خاصة بالإيكاو تشمل مختلف هذه الإجراءات.

---

١ – الوضع العام

دور الطيران المدني خلال الأزمة غير المسبوقة

لقد فرض وباء كورونا المستجَد خسائر بشرية واجتماعية ومالية هائلة على العالم وعلى قطاع الطيران المدني[١]. وفي الوقت نفسه، أثبت الطيران المدني دوره الهام كعامل تمكين في جميع أنحاء العالم للتغلب على المشقة من خلال خدمات الشحن الجوي الحيوية ودعم سلاسل التوريد العالمية، وكذلك من خلال التصدي لحالات الطوارئ وتنفيذ العمليات الإنسانية في الوقت المناسب. وأدَّت خدمات المسافرين عن طريق الجو دوراً فعالاً لإعادة مئات الآلاف من الناس إلى أوطانهم خلال المراحل الأولى من حالة الطوارئ الصحية العامة. ومع ذلك، لا يمكن لهذه الأمور الهامة أن تخفي العبء الثقيل الناجم عن الانخفاض الشديد في الخدمات الجوية على الاقتصاد العالمي ومجتمعاتنا بصفة عامة.

ومن المهم الاعتراف بدور الطيران في النمو الاقتصادي وخلق فرص العمل وتسليم السلع والخدمات والربط العالمي. إنه قطاع يقرّب العالم من بعضه البعض، ويعزِّز ثراءه الاجتماعي والثقافي، ويوفِّر قدرة حيوية للوصول إلى المناطق النائية والجزر المنعزلة والدول الأخرى المعرضة للخطر. إن استعادة القدرة على الربط الجوي تشكِّل عاملاً هاماً ورئيساً في النجاح في تحقيق الإنعاش السريع للاقتصاد العالمي بعد وباء كورونا المستجَد.

إجراءات الإيكاو المبكرة لحماية منظومة الطيران المدني

منذ المراحل الأولى لظهور وباء كورونا المستجَد، قدَّمت الإيكاو الدعم والتوجيه للدول وصناعة الطيران المدني بشأن الإفراج السريع عن البضائع المنقولة عن طريق الجو وتخليصها وترخيص وإجازة وترخيص الأطقم وإدارة مخاطر السلامة الجوية وتيسير العودة إلى الوطن. وللتغلب على الاضطرابات في التجارة وسلاسل التوريد العالمية، عملت الإيكاو على تمكين حركة الشحن الجوي السريعة والتسليم المنسق للسلع المخصصة للخدمات الإنسانية من خلال خدمة الأمم المتحدة للنقل الجوي للمساعدة الإنسانية، كما أصدرت مؤخراً إرشادات عن كيفية تطبيق "ممرات الصحة العامة" لحماية الأطقم أثناء تشغيل رحلات الشحن[٢].

ونجمت هذه الإجراءات العملية عن الجهود المنسَّقة التي بذلتها الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية والدولية وخاصة منظمة الصحة العالمية ومنظمة السياحة العالمية وكذلك الصناعة ومن خلال ترتيبات مثل "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العامة في مجال الطيران المدني" (CAPSCA).

فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)

عقب إصدار "إعلان المجلس بشأن فيروس كورونا المستجَد (كوفيد–١٩) الذي اعتُمد في ٢٠٢٠/٣/٩، تم تشكيل "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران". وكُلِّفت فرقة العمل هذه، المؤلَّفة من ممثلين من الدول والمنظمات الدولية والإقليمية والصناعة وبدعم من أمانة الإيكاو، بتحديد الأولويات والسياسات الاستراتيجية لدعم الدول والصناعة استناداً إلى ثلاث ركائز:

---

[١] https://www.icao.int/sustainability/Pages/Economic-Impacts-of-COVID-19.aspx

[٢] https://www.icao.int/Security/COVID-19/Pages/default.aspx

أ) التصدي للتحديات التي تواجهها الدول وصناعة الطيران المدني بسبب جائحة فيروس كورونا المستجَد على المدى القصير؛

ب) تسهيل استئناف عمليات الطيران على نحو يتسم بالسلامة والأمن والاستدامة والانتظام بأسرع ما يمكن عملياً مع مراعاة تطور الوباء والقرارات التي تتخذها سلطات الصحة العامة الدولية والوطنية؛

ج) بناء شبكة طيران أكثر قدرة على الصمود أمام الأزمات على المدى الطويل.

٢- المبادئ الرئيسية

عشرة (١٠) مبادئ رئيسية لتحقيق الانتعاش بشكل يتسم بالسلامة والأمن والاستدامة

يتعين اتباع منهج دولي قائم على المبادئ الرئيسية العشرة التالية لعمليتي إعادة التشغيل والإنعاش، ألا وهي:

١) **حماية الأفراد: اتخاذ إجراءات منسَّقة ولكن مرنة** — تحتاج الدول والصناعة إلى العمل معاً لوضع إجراءات منسَّقة أو مقبولة لمختلف الأطراف وتكون قائمة على تقييم المخاطر لحماية الركاب والطاقم والموظفين الآخرين طوال رحلة السفر.

٢) **العمل كفريق واحد في قطاع الطيران وإظهار التضامن** — ينبغي أن تكمل وتدعم خطط كل من الإيكاو والدول والمنظمات الدولية والإقليمية والصناعة بعضها البعض. وبينما قد تتطلب الاحتياجات الوطنية والإقليمية اتباع مناهج مختلفة، ينبغي للدول أن تنسق إجراءاتها قدر الإمكان، تمشيا مع قواعد وخطط وسياسات الإيكاو.

٣) **ضمان الربط الجوي الأساسي** — ينبغي للدول وللصناعة أن تحافظ على الربط الجوي الأساسي وسلاسل التوريد العالمية، وخاصة في المناطق النائية والجزر المنعزلة والدول الهشة الأخرى.

٤) **السيطرة الفعلية على المخاطر المتعلقة بالسلامة والأمن والصحة** — ينبغي للدول والصناعة استخدام الأساليب المنهجية القائمة على تحليل البيانات لإدارة المخاطر التشغيلية المتعلقة بالسلامة والأمن والصحة في مرحلتي إعادة التشغيل والإنعاش، وتعديل إجراءاتها وفقاً لذلك.

٥) **مواءمة إجراءات الصحة العامة للطيران مع نُظم سلامة وأمن الطيران** — يجب تقييم الإجراءات الصحية بعناية لتجنب التأثير سلباً على سلامة وأمن الطيران.

٦) **زيادة مستوى ثقة الجمهور**— تحتاج الدول والصناعة إلى العمل معاً، ومواءمة الإجراءات العملية والتواصل بوضوح لضمان استعداد الركاب للسفر مرة أخرى.

٧) **التمييز بين إعادة التشغيل والإنعاش** — إعادة تشغيل الصناعة وانتعاشها هي مراحل متميزة قد تتطلب مناهج مختلفة وإجراءات مؤقتة للتخفيف من حدة المخاطر الناشئة.

٨) **دعم استراتيجيات المساعدات المالية لإعانة صناعة الطيران** — ينبغي للدول والمؤسسات المالية، بما يتفق مع مسؤولياتها، أن تنظر في ضرورة تقديم دعم مباشر و/أو غير مباشر بطرق متناسبة وشفافة. ولدى القيام بذلك، يجب عليها حماية المنافسة الشريفة وعدم تشويه الأسواق أو تقويض التنوع أو المساس بحقوق الانتفاع.

٩) **ضمان الاستدامة** — أساس الطيران هو التواصل، كما أنه محرك الانتعاش الاقتصادي والاجتماعي. ومن ثم ينبغي للدول والصناعة أن تسعى جاهدة لضمان الاستدامة الاقتصادية والبيئية لقطاع الطيران.

١٠) **تعلم الدروس لتحسين القدرة على الصمود أمام الأزمات** — مع تعافي العالم، يجب الاستفادة من الدروس المستخلَصة لتقوية شبكة الطيران.

منهج تدريجي قائم على تقييم المخاطر لاستعادة قوة قطاع الطيران المدني

سلَّطت جائحة فيروس كورونا المستجَد الضوء على الطبيعة المعقدة التي يعمل فيها قطاع الطيران، سواء داخل الدول أو فيما بينها. وتتطلب مثل هذه الأوضاع غير العادية اتخاذ قرارات تعاونية بناء على المعلومات المتاحة حالياً وتقييم وإدارة المخاطر ذات الصلة بها، والاستفادة من المنهجيات والأدوات المعمول بها، والتي تتجاوز مجرد إدارة مخاطر سلامة وأمن الطيران.

وبالنظر إلى التأثير الاقتصادي والاجتماعي العالمي للأزمة، من المرجَّح أن يكون طريق التعافي محفوف بالمصاعب والتحديات. وستجرى هذه العملية من خلال إجراءات تدريجية واتخاذ تدابير مختلفة وتطبيق حلول غير مسبوقة. وقد تجد الدول نفسها في مراحل مختلفة في أوقات مختلفة، حسب حجم وتطور أزمة الصحة العامة.

وينبغي للدول أن تنظر بعناية في الآثار المحتملة لقراراتها على ما تفعله الدول الأخرى في إدارة المخاطر، مع الاعتراف بسيادة الدول ومسؤوليتها عن خطط الإنعاش الوطنية. ويجب عليها، جنباً إلى جنب مع الصناعة، التطلع إلى تعلم الدروس من أولئك الذين هم في مرحلة مختلفة في إدارة الأزمة. وينبغي أن تسعى إلى الحفاظ على التوازن المناسب في تخطيطها لصالح جميع الجهات المعنية في مجال الطيران المدني، وكذلك اتباع منهج متناسب فيما يتعلق بقطاعات الاقتصاد الأخرى.

٣- خطة استئناف نشاط الطيران المدني الدولي وانتعاشه

إن منظومة الطيران العالمي هي أساساً شبكة مكوَّنة من حلقات متواصلة، وقوتها هي قوة أضعف حلقاتها. وهذا المبدأ له أهميته الخاصة في تعزيز ثقة الجمهور في جميع أنحاء العالم. ففي حين أن الاحتياجات الوطنية والإقليمية قد تتطلب اتباع مناهج مختلفة، من الأهمية بمكان تجنب وجود خليط عالمي من الإجراءات الصحية غير المتوافقة. وينبغي بالتالي للدول أن تنفِّذ إجراءات منسقة عالمياً وإقليمياً ومقبولة من مختلف الأطراف ولا تؤدي إلى أعباء اقتصادية لا داعي لها أو تعرض سلامة وأمن الطيران المدني للخطر.

وبالإضافة إلى حالة الطوارئ في قطاع الصحة العامة، يشكِّل فيروس كورونا المستجَد أيضاً مخاطر منهجية وتنظيمية على سلامة الطيران بسبب الوضع المالي الذي تواجهه حالياً معظم شركات الطيران وأغلبية مقدمي الخدمات. وإن وجود صناعة طيران سليمة وصحية أمر بالغ الأهمية لضمان مستويات عالية من سلامة وأمن الطيران. واستناداً إلى الأهداف العالمية والقواعد القائمة على مستويات الأداء، يجب أن تكون إجراءات التخفيف من حدة مخاطر فيروس كورونا

المستجَد مرنة وموجَّهة لضمان أن يقود قطاع الطيران العالمي النابض بالحياة والتنافسي عملية الانتعاش الاقتصادي. ويجب بالتالي النظر بعناية في أي إجراءات تفرض تكاليف أو أعباء على الصناعة وضمان أن تكون مبرَّرة من حيث السلامة والأمن والصحة العامة وثقة الركاب والطاقم، أو غيرها من الفوائد.

الإجراءات المتعلقة بالسلامة في مجال الطيران

عند اندلاع فيروس كورونا المستجَد، واجهت الدول حاجة ملحة إلى أن تحيد مؤقتاً عن تطبيق القواعد القياسية للإيكاو. ولذلك ركزت الإيكاو على مساعدة الدول في تنظيم الإجراءات التي تتخذها للتخفيف من حدة المخاطر العامة مع ضمان التصدي على النحو الملائم لأي مخاطر على السلامة، وتسهيل الاعتراف بالإجراءات وقبولها من قِبل الدول الأخرى، وجعل هذه المعلومات متاحة بسهولة لجميع الجهات المعنية.

وقد أدت ممارسات التباعد البدني وإغلاق أماكن العمل في هيئات الطيران المدني في بعض الدول والإجراءات الأخرى نتيجة لتفشي فيروس كورونا المستجَد إلى خلق صعوبات على بعض الدول في الامتثال التام لقواعد معينة من الإيكاو. وتتطلب اتفاقية شيكاغو من الدول تنفيذ قواعد الإيكاو أو تقديم ما لديها من اختلافات إذا كانت لوائحها تختلف عن تلك القواعد. ووضعت الإيكاو أداة لتحديد أي اختلافات مؤقتة من قواعد الإيكاو بشأن الترخيص ومنح الإجازات اللازمة للحفاظ على العمليات أثناء جائحة فيروس كورونا المستجَد عبر موقع إلكتروني سهل الاستخدام ويتيح المعلومات بسهولة[٣]. وتدعم المكاتب الإقليمية للإيكاو والمنظمات الإقليمية لمراقبة السلامة الدول في تحميل المعلومات المنسَّقة، وكذلك في تنفيذ الإجراءات على المستوى الإقليمي. وكان رد الفعل الأولي إيجابيا للغاية.

وأسرعت الإيكاو إلى إعداد ونشر إرشادات جديدة في شكل كتيب: "دليل سلطات الطيران المدني لإدارة مخاطر السلامة الجوية الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد" (Doc 10144)[٤] لدعم استمرار العمليات الآمنة. كما وضعت الإيكاو مواد، بما في ذلك أدلة مرجعية سريعة بشأن تحديد وتنفيذ الإجراءات بالنسبة للأحكام المحددة في هذه الأداة والمسائل التشغيلية الأخرى التي تواجهها الدول خلال هذه الحالة الطارئة. وتُنشر هذه المادة وأفضل الممارسات الأخرى على صفحة إلكترونية[٥] لإتاحتها لمجتمع الطيران العالمي.

وتستخدم الدول والصناعة أدوات الإيكاو هذه بفعالية كبيرة من الآن. ويتعين على الدول تحديث المعلومات خلال الأزمة العالمية، كما أنه يُرجى من الدول التي لم تشارك بعد إلى أن تبادر إلى المشاركة. ومن شأن إتاحة هذه المعلومات ضمان التيقن من القواعد التنظيمية لمشغِّلي الدول التي لا تزال في حالة طوارئ وتستمر في إجراءاتها الرامية إلى التخفيف من حدة المخاطر عند السفر إلى دولة أخرى. وينبغي للدول أن تضع في اعتبارها الخطر الذي قد تشكِّله الإطالة في تنفيذ هذه الإجراءات على السلامة وأن تتخذ ما يلزم من تدابير للتقليل من هذه المخاطر.

وبما أن المشغِّلين يواجهون صعوبات في تحديد مواقع أفراد طاقم الطائرة بسبب التفسير الخاطئ لتعريف طائرات الركاب والبضائع في الملحق الثامن عشر — "النقل الآمن للبضائع الخطرة عن طريق الجو"[٦]، فقد صدرت إرشادات الإيكاو لضمان التفسير الدقيق وتجنب القيود التشغيلية غير الضرورية[٧].

---

٣ https://www.icao.int/safety/COVID-19OPS/Pages/ccrd.aspx
٤ https://www.icao.int/safety/SafetyManagement/Pages/COVID-19-Safety-Risk-Management.aspx
٥ https://www.icao.int/safety/COVID-19OPS/Pages/default.aspx
٦ https://www.icao.int/safety/DangerousGoods/Pages/annex-18.aspx
٧ https://www.icao.int/safety/COVID-19OPS/Pages/DangerousGoods.aspx

التوصية رقم ١

أثناء تفشي فيروس كورونا المستجَد على المستوى العالمي، ينبغي للدول الأعضاء مواصلة تحديث الاختلافات في النظام الإلكتروني للإبلاغ عن الاختلافات (EFOD) ذات الصلة بحالة الطوارئ الناجمة عن هذا المرض (CCRDs)؛

التوصية رقم ٢

ينبغي للدول الأعضاء أن تتجنب الإبقاء على أي إجراءات اتخذتها تتعلق بفيروس كورونا المستجَد بمجرد استئناف العمليات العادية. أما أي اختلافات تبقى بعد حالة الطوارئ فيجب تسجيلها في النظام الإلكتروني للإبلاغ عن الاختلافات.

التوصية رقم ٣

ينبغي للدول الأعضاء التعجيل بوضع إرشادات لإدارة السلامة في إطار العمليات الجديدة أو تغيير العمليات خلال هذه الأزمة.

الإجراءات المتعلقة بالصحة العامة في مجال الطيران

أسسَّت الإيكاو برنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العامة في مجال الطيران المدني" (CAPSCA) في عام ٢٠٠٦ استجابة لأزمة SARS [٨]. وقد تأسَّس هذا البرنامج ليكون منصة طوعية متعددة القطاعات تتيح الموارد والخبرات المستقاة من قطاعي الطيران والصحة العامة بهدف دعم التأهب في مواجهة أحداث الصحة العامة التي تؤثّر على الطيران المدني وتعزيز القدرة على إدارة مثل هذه الأحداث. كذلك يمثل برنامج (CAPSCA) شبكةً تجمع بين كل من الإيكاو ومنظمة الصحة العالمية والهيئات الأخرى التابعة للأمم المتحدة وهيئات الطيران الدولية وسلطات الطيران المدني وهيئات الصحة العامة على الصعيد الدولي والإقليمي والوطني.

ويوصي برنامج (CAPSCA) بتنفيذ مفهوم "ممرات الصحة العامة" (PHC) لبث الشعور بالثقة في إعادة بدء التشغيل. وتم تطوير مفهوم "ممرات الصحة العامة" باستخدام منهج قائم على المخاطر يراعي مبادئ إدارة السلامة وتوصيات منظمة الصحة العالمية وإرشادات التصدي للجائحة في قطاع الطيران. وأولى المواد الإرشادية التي أُعدت بالاستناد إلى هذا المفهوم، والتي تحمل عنوان "إقامة ممرات الصحة العامة لحماية أطقم الطائرات أثناء جائحة فيروس كورونا المستجَد (عمليات شحن البضائع)"[٩]، فتهدف إلى تسهيل تسيير رحلات شحن البضائع الأساسية دعماً لعمليات سلاسل التوريد الساعية إلى إيصال اللوازم الطبية الضرورية في إطار الاستجابة العالمية للجائحة.

---

٨ https://www.capsca.org/CoronaVirusRefs.html.

٩ http://www.capsca.org/Documentation/CoronaVirus/eb030e.pdf .

مجموعة مرجعية من إجراءات التخفيف من المخاطر الصحية كأداة تمكّن من إنعاش القطاع

نظرت فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران في جميع المبادرات المذكورة أعلاه لدى قيامها بتقييم الأولويات الحيوية الواجب معالجتها لضمان إعادة تشغيل الطيران وإنعاشه. وقد اعتُبرت عمليات نقل الركاب المجال الرئيسي الذي يتطلب وضع مزيد من المواد الإرشادية.

وتمثِّل **الوثيقة المرفَقة** بهذا التقرير وعنوانها "**الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد**" العنصر الرئيسي في استراتيجية إنعاش الطيران المدني الدولي. وتطرح هذه الوثيقة الإرشادية إطاراً شاملاً يتضمن الإجراءات المُوصى بها للتصدي للمخاطر التي يواجهها الركاب والعاملون في مجال الطيران في جميع مراحل الرحلة الجوية والتخفيف من حدة هذه المخاطر. وقد أعدت هذه الوثيقة فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران بالتعاون مع خبراء من سنغافورة والولايات المتحدة وزامبيا، فضلاً عن المنظمات التالية: منظمة الصحة العالمية (WHO) والاتحاد الأوروبي/وكالة السلامة الجوية الأوروبية (EASA) والمنظمة العربية للطيران المدني (ACAO) والمجلس الدولي للمطارات (ACI) ومنظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO) واتحاد النقل الجوي الدولي (IATA) ومجلس التنسيق الدولي لاتحادات صناعة الطيران والفضاء (ICCAIA).

وقد انتشر فيروس كورونا المستجَد حول العالم بوتيرة متباينة وتعددت مراحله، ومن ثم فإن التخفيف من حدته استلزم إجراءات ملائمة تتوافق مع طبيعته. وخلال الربع الثاني من عام ٢٠٢٠، كانت شرائح كبيرة من قطاع الطيران عالمياً إما في مرحلة الحد الأدنى من الحركة أو أوشكت على الخروج من هذه المرحلة. ولذلك فإن هذه الإجراءات المُوصى بها يُفترض تطبيقها بحسب تطوّر الوضع لضمان استئناف حركة نقل الركاب على نحو آمن ومأمون استناداً إلى المخاطر القائمة، حتى يمكن السيطرة على الجائحة.

أما الاعتبارات التي استرشد بها القائمون على إعداد وثيقة الإقلاع فقد تمثلت فيما يلي:

- **الاستمرار في التركيز على الجوانب الأساسية: السلامة والأمن والكفاءة؛**
- **النهوض بالصحة العامة والثقة بين الركاب والعاملين في مجال الطيران والجمهور؛**
- **الاعتراف بدور الطيران باعتباره قوة دافعة للانتعاش الاقتصادي.**

كذلك فإن الإجراءات المُوصى باتخاذها للتخفيف من حدة الأزمة من شأنها أن تعزِّز الصحة العامة في مجال الطيران، وتقوي الثقة لدى الجمهور، وتحد من التبعات السلبية المترتبة على النواحي التشغيلية والكفاءة. كما ينبغي لهذه الإجراءات أن تستفيد من الخبرات التي يمتلكها القطاع في مجال إدارة المخاطر، وأن تتسم بالاتساق قدر المستطاع، على أن تتحلى بقدرٍ كافٍ من المرونة يمكِّنها من الاستجابة للمقتضيات الإقليمية أو ما يستدعيه الوضع الراهن. وعلاوة على ذلك، فإن التطبيق العملي لإجراءات جديدة تتعلق بالصحة العامة في منظومة الطيران سيمكِّن القطاع من دعم الانتعاش والنمو الاقتصاديين بشكل أكبر.

وتوصي وثيقة الإقلاع بإجراءات التخفيف من المخاطر التي يمكن تطبيقها بشكل عام على جميع مراحل النقل الجوي للركاب والبضائع وذلك في إطار أربع فئات منفصلة وهي: المطارات والطائرات وأفراد أطقم الطائرات وخدمات شحن البضائع. وتسري هذه الإجراءات على مجمل رحلة الراكب، بدءاً من وصوله إلى مبنى المطار وانتهاءً بمغادرته لمنطقة استلام الأمتعة. كما تتناول هذه الإجراءات أيضاً العاملين في مجال الطيران في مقصورة الركاب وفي مقصورة القيادة وعلى الأرض. وتوصي الوثيقة بتزويد الركاب وطاقم الطائرة بمعلومات واضحة ومتسقة، كما توصي باستخدام

الأقنعة الواقية للوجه ومراعاة التباعد البدني واتباع إجراءات تعزيز الصحة العامة والالتزام بالإجراءات الأخرى. وكل هذه الإجراءات التي ترِد في الوثيقة تشكِّل الأساس الذي يمكن أن تقوم عليه خطة استئناف التشغيل والإنعاش. كما تهدف وثيقة الإقلاع هذه إلى تيسير التوفيق بين إجراءات السلامة الصحية في الطيران التي تُطبَّق على الصعيدين العالمي والإقليمي، ومع ذلك فهي تتيح للدول المرونة في تنفيذ هذه الإجراءات بناء على تقييمات المخاطر التي تجريها وحسب مراحل تفشي الوباء التي تمر بها.

وتُعتبر وثيقة الإقلاع بمثابة وثيقة "حية". وسيجري تحديثها لدى توافر مزيد من الأدلة العلمية، وعلى أساس الخبرات العملية المستقاة من تطبيق الإجراءات المُوصى بها. كذلك يمكن تعديل الإطار العام للوثيقة بحيث يتناسب مع الأنواع الأخرى من العمليات وأنشطة الطيران كالطيران العام ومراقبة الحركة الجوية ومؤسسات الصيانة. وينبغي إخضاع عملية تطبيق إجراءات الصحة العامة للرصد والتقييم بصورة ديناميكية متجددة تفادياً للاستبقاء على هذه الإجراءات بحكم العادة وتجنباً للأعباء التنظيمية التي لا داعي لها ولصور انعدام الكفاءة.

التوصية رقم ٤

إن تنسيق الإجراءات على المستويين العالمي والإقليمي ضروري لتعزيز ثقة الجمهور والركاب في السفر الجوي. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينبغي للدول الأعضاء أن تضع إجراءات للصحة العامة في مجال الطيران تتماشى مع الإرشادات الواردة في وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد".

التوصية رقم ٥

من أجل تحقيق أسرع عودة ممكنة لعمليات الطيران العادية، ينبغي للدول الأعضاء أن تراجع بانتظام ضرورة الاستمرار في تطبيق الإجراءات المتَّخذة للتخفيف من المخاطر مع تقلص خطر انتقال فيروس كورونا المستجَد؛ ويجب وقف الإجراءات التي لم تعد هناك حاجة إليها.

الإجراءات المتعلقة بالأمن والتسهيلات

التزامات الدول بموجب أحكام الملحق التاسع — "التسهيلات"

نظراً لإغلاق الدول لحدودها وفي ظل القيود المفروضة على السفر بسبب جائحة فيروس كورونا المستجَد، فإن الإجراءات الرامية إلى تسهيل حركة البشر والبضائع (والتي يُشار إليها بلفظة "التسهيلات" بموجب الملحق التاسع باتفاقية شيكاغو) اكتسبت حالياً أهمية أكبر من أي وقت مضى من أجل إنعاش الطيران بعد انتهاء أزمة كورونا.

غير إن مستوى عدم تقيّد الدول بالقواعد والتوصيات الدولية الواردة في الملحق التاسع ذات الصلة بهذا الشأن تنجم عنه مخاطر تهدد قدرة قطاع الطيران المدني على الاستجابة بفاعلية للجائحة. كما إن تقاعس بعض الدول عن استخدام "نموذج تحديد موقع الراكب لأغراض الصحة العامة" الذي أوصت به الإيكاو يقوّض قدرة الدول على تتبع المخالطين بمجرد وصول حالات مصابة بالمرض إلى أراضيها. كذلك فإن تشكيل لجنة وطنية للتسهيلات في مجال النقل الجوي، كما تنص عليه أحكام الملحق التاسع، أو ما يعادلها، وضمان قدرتها على الاضطلاع بأعمالها بفاعلية، يمكن أن

يسهم في الوصول إلى مستوى التنسيق المنشود بين الجهات المختصة، سواء الحكومية منها أو التابعة لقطاع الطيران، وهو ما يلزم لاتخاذ إجراءات عاجلة وفعّالة.

ويُنصح بزيادة الاعتماد على التكنولوجيات المتقدمة لتسهيل إتمام إجراءات الركاب دون الحاجة إلى التلامس خلال مختلف مراحل الرحلة.

وستُطرح في يونيو ٢٠٢٠ "مجموعة إرشادات التنفيذ" التي تتضمن التدريب والأدوات القياسية التي يجب الاسترشاد بها لدى تنفيذ مختلف الأحكام المتعلقة بالتسهيلات من قِبل الهيئات الحكومية ومقدمي خدمات الطيران والجهات القائمة على سلاسل التوريد.

الإرشادات المتعلقة بأمن الطيران

سيلزم أيضاً التكيّف مع الإجراءات المتعلقة بأمن الطيران. وستُنشر في يونيو ٢٠٢٠ وثيقة بعنوان "خطة طوارئ أمن الطيران خلال جائحة فيروس كورونا المستجَد" بحيث تكون وثيقة مرجعية بشأن الحفاظ على المستوى الملائم للأمن في ظل الظروف الراهنة. وتتضمن هذه الإرشادات الإجراءات التي يُوصى بتطبيقها في نقاط التفتيش الأمني بالمطارات وفيما يخص الجوانب الأخرى المتعلقة بأمن الطيران، كمراقبة الدخول والاستطلاع وتأمين البضائع والبريد وأمن الطائرات وتدريب أطقم العاملين.

التعامل مع الركاب غير المنضبطين والمشاغبين

قد تؤدي الضغوط المتزايدة التي يعاني منها الركاب بسبب العمليات المستحدَثة وتجربة السفر برمتها إلى تزايد وتيرة الخلاف فيما بين الركاب أو بين الركاب والعاملين. للاطلاع على إرشادات بشأن التعامل مع مثل هذه الحالات، ينبغي على الدول الرجوع إلى وثيقة "دليل الجوانب القانونية للركاب غير المنضبطين والمشاغبين" (Doc 10117).

ويُعد فهم الركاب لإجراءات الصحة العامة والسلامة في مجال الطيران والتزامهم بها مسألة أساسية لضمان فاعلية هذه الإجراءات ولكي يثق الركاب في سلامة رحلاتهم. وتتحمل الدول مسؤولية إذكاء الوعي العام بالتبعات التي تترتب على مخالفة تعليمات أفراد طاقم الطائرة أو الإخلال بالنظام والانضباط على متن الطائرات. وينبغي على السلطات نشر المعلومات ذات الصلة بهذه المسألة وتحديد أفضل السبل للتواصل مع الركاب. كما يُتوقع من الدول مراجعة تشريعاتها الوطنية بحيث تعالج حالات السلوك غير المنضبط والمشاغب المرتبط بإجراءات جائحة كورونا.

وينبغي على الدول أيضاً ضمان أن يكون العاملون بشركات الطيران مدربين على مهارات خدمة الركاب وتبيُّن علامات احتمال وقوع سلوك غير منضبط من قبل أحد الركاب ومهارات احتواء الأزمات في ظل هذه الظروف الاستثنائية.

التوصية رقم ٦

ينبغي للدول الأعضاء التي لم تشكِّل بعد لجنة وطنية للتسهيلات في مجال النقل الجوي (أو ما يعادلها) على النحو المطلوب في الملحق التاسع أن تبادر إلى ذلك على الفور لزيادة مستوى التنسيق بين القطاعات على المستوى الوطني.

التوصية رقم ٧

ينبغي للدول الأعضاء أن تستخدم بشكل منهجي "نموذج تحديد موقع الراكب لأغراض الصحة العامة" لضمان تحديد هوية الركاب وإمكانية تتبعهم للمساعدة في الحد من انتشار المرض وعودة الوباء.

التوصية رقم ٨

ينبغي للدول الأعضاء أن تعمل على تعزيز نُظُم المراقبة لديها، مع تعديل إجراءاتها الأمنية بصورة مؤقتة، لضمان تنفيذ هذه الإجراءات على نحو متسق بهدف حماية الطيران من أفعال التدخل غير المشروع.

التوصية رقم ٩

ينبغي للدول الأعضاء أن تتخذ إجراءات لضمان توفير التدريب اللازم للموظفين المعنيين لتحديد الركاب غير المنضبطين والسيطرة عليهم في الحالات المتعلقة بعدم احترام إجراءات الصحة والسلامة الأساسية للطيران العام.

الإجراءات الاقتصادية والمالية

في إطار الجهود المبذولة عالمياً لاحتواء انتشار فيروس كورونا المستجَد، فرضت الحكومات قيوداً صارمة على السفر وأغلقت الحدود وحدّت بشدة من حركة الأشخاص. وتركت هذه القرارات إلى جانب الانكماش الاقتصادي العالمي أثراً كبيراً على قدرة قطاع الطيران المدني على الاستمرار في جميع أنحاء العالم.

وبالنظر إلى الفوائد الاقتصادية المباشرة وغير المباشرة التي حقَّقها النقل الجوي لاقتصاداتها الوطنية، ينبغي للدول أن توفِّر أنسب الوسائل لدعم الجهات المعنية عبر قطاع الطيران المدني، حيثما لزم الأمر ذلك، وربما بفضل التعاون الاقتصادي الإقليمي أو الدولي وكذلك القطاع الخاص والمؤسسات المالية. ويُمكن لهذه الإجراءات الاستثنائية في حالات الطوارئ أن تتراوح بين الإغاثة التنظيمية وأشكال المرونة التشغيلية والمِنح الخاصة بحقوق الخدمات الجوية الثنائية أو حقوق الحركة والتحفيز الاقتصادي أو المساعدة المالية المباشرة.

ويجب أن تكون هذه الإجراءات شاملة وموجهة ومتناسبة وشفافة ومؤقتة وتقتصر على ما هو ضروري للتخفيف من حدّة أثر فيروس كورونا المستجَد ووفقاً لسياسات الإيكاو مع العمل في الوقت ذاته على تحقيق توازن مناسب بين مختلف المصالح دون تقويض المنافسة الشريفة أو المساس بالسلامة والأمن والالتزامات البيئية.

وتختلف قدرات الدول على تقديم الدعم لقطاعها اختلافا كبيرا. ونظراً لأنه سيتم تقديم الطلبات المختلفة والمتنافسة من قِبل مختلف الجهات المعنية في قطاع الطيران، فسيتعيّن على الدول الالتزام بمبادئ النُظم الإدارية السليمة، من خلال ما يُقابلها من أطر مؤسسية وتنظيمية، من أجل التوفيق بين الأهداف والاحتياجات مع المسؤوليات والموارد، غالباً في مواجهة تنافس وتضارب الأولويات.

التوصية ١٠

ينبغي للدول الأعضاء أن تنظر في إمكانية اتخاذ الإجراءات الطارئة الاستثنائية المناسبة لتحقيق الجدوى المالية والحفاظ على مستوى كافٍ من العمليات التي تتسم بالسلامة والأمن والكفاءة، والتي ينبغي أن تكون شاملة للجميع وموجَّهة بشكل سليم ومتناسبة وشفافة ومؤقتة ومتسقة مع سياسات الإيكاو، مع تحقيق التوازن المناسب بين المصالح دون المساس بمفهوم المنافسة الشريفة أو بالسلامة والأمن والأداء البيئي.

الرصد المنتظم وتبادل الخبرات من خلال الإيكاو

سيتعيّن المواظبة على رصد مستوى تنفيذ الإجراءات الواردة في الأقسام الفرعية السابقة من هذا التقرير. وينبغي أن تكون الإيكاو، كوكالة من وكالات الأمم المتحدة المتخصّصة ومسؤولة عن شبكة الطيران المدني الدولي، بمثابة المركز الرئيسي لهذه العملية، بما في ذلك توثيق جميع الإجراءات التي تتخذها الدول فيما يتعلق بهذه الإجراءات.

وينبغي للإيكاو، لدى اضطلاعها بهذا الدور، أن تُسهم في تبادل الخبرات وأفضل الممارسات بين الدول وتعمل على تحديد الثغرات والدعم المطلوب. وبفضل هذه المعلومات، ستتمكن الإيكاو من توفير ما يناسب من إرشادات وأنشطة تدريبية ومساعدة في الوقت المناسب للدول الأعضاء من أجل التنفيذ الفعال للإجراءات المبينة في هذا التقرير.

التوصية ١١

ينبغي للدول الأعضاء تسهيل تبادل المعلومات وأفضل الممارسات والإجراءات من خلال تقديم المعلومات اللازمة لوضعها في قاعدة بيانات خاصة بالإيكاو تشمل مختلف هذه الإجراءات.

٤- بناء القدرة على مواجهة الأزمات

تضطلع الدول بدور أساسي في إقامة شبكاتها للنقل الجوي، والتي ينبغي أن تكون قادرة على مواجهة الأزمات في المستقبل ومدعومة بالقدرات والإمكانات الإشراقية التنظيمية الفعالة. وتشجِّع الإيكاو الدولَ على اتباع منهج مرن لتحقيق استدامة وانتعاش ونمو النقل الجوي على المستويات الوطنية أو الإقليمية أو العالمية. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينبغي مواءمة الإجراءات إلى أقصى حد ممكن، وذلك وفقاً للقواعد القياسية والخطط والسياسات الصادرة عن الإيكاو، بما يتناسب مع تطوّر حالة الصحة العامة، وتنسيق ذلك بين سلطات الطيران المدني والصحة العامة وغيرها من الوزارات، وكذلك مع السلطات الدولية والإقليمية المعنية وقطاع الطيران.

الالتزامات الرفيعة المستوى

سيعتمد تطوير القدرة اللازمة على مواجهة الأزمات على قدر رفيع من الالتزام والمشاركة على كل المستويات، وبالتحديد على مستوى الحكومات (بما في ذلك سلطات الطيران المدني والصحة العامة الوطنية) والمنظمات الدولية والإقليمية (بما في ذلك الإيكاو) وقطاع الطيران المدني برمّته، وكذلك المسافرين. وفي ضوء مساهمة الطيران في الأولويات الوطنية والإقليمية والعالمية، تحثّ الدول على الانخراط في الجهود السياسية والاستعداد لقيادة الانتعاش الكامل

في مرحلة ما بعد فيروس كورونا المستجَد والتخطيط للأزمات في المستقبل في إطار استراتيجياتها الوطنية في مجال الطيران. ولتعزيز هذا الالتزام، ينبغي أن تنظر الإيكاو في عقد اجتماع رفيع المستوى.

الالتزامات الدولية

في سياق التصدّي لفيروس كورونا المستجَد وغيرها من الأزمات في المستقبل، من المهم التقيّد بالالتزامات والتعهدات بموجب الاتفاقات والممارسات الدولية. ويشمل ذلك الحاجة إلى إيلاء اهتمام خاص للقواعد القياسية والخطط والسياسات العالمية المرتبطة بجميع الأهداف الاستراتيجية للإيكاو.

وفي ظل هذه الجائحة، تم التأكيد على أن الطيران المدني يشكِّل أداة تمكينية عالمية لتوفير الدعم والانتعاش عند اندلاع الأزمات. وفي إطار تطوير القدرة على مواجهة الأزمات، ينبغي للدول أن تعترف بالمساهمات الحيوية للطيران وتسعى جاهدةً لتحقيق الانتعاش المنتظم والاستدامة على الأمد الطويل، وذلك وفقاً لأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠.

توثيق أواصر التواصل

إن السبيل إلى إقامة نظام طيران أكثر قدرة على مواجهة الأزمات يستند إلى أنشطة الدعوة والتواصل الشاملة، بما في ذلك إقامة التواصل الوثيق والدقيق والشفاف والمتواصل بين جميع الجهات المعنية، وكذلك تجاه عامة الناس. ومن شأن المعلومات المنسقة والواضحة، والتشديد على السلامة والأمن والنزاهة التشغيلية لنُظم الطيران أن تعزِّز الامتثال للإجراءات المتَّخذة للتخفيف من حدة المخاطر وتساعد على تطوير القدرة على مواجهة الأزمات مع تناول التعافي والنمو في الطلب.

وينبغي للإيكاو وسلطات الطيران المدني والصحة العامة، بالتعاون مع قطاع الطيران، التواصل بوضوح وفعالية لتعزيز ثقة المسافرين ومساعدة الأشخاص على فهم كيفية المساهمة في سلامة رحلة السفر. وينبغي استخدام المنصات الرقمية حيثما أمكن ذلك. وينبغي أن تدعم الإيكاو ذلك من خلال نشر هذا التقرير.

تقديم الدعم للدول والأوساط الإقليمية

يؤدي الطيران دوراً هاماً بشكل خاص في تلبية احتياجات الفئات الضعيفة من المجتمع الدولي، وهي الدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية وأقل البلدان نمواً، وكذلك في توفير الاتصال الأساسي للأقاليم النائية والجزر المعزولة.

وينبغي أن تحدِّد الإيكاو ما يلزم من موارد لتنسيق وتقديم مجموعات التنفيذ التي تشمل المساعدة والإرشادات والتدريب وغيرها من الخدمات للدول في حاجة إلى ذلك في إطار مبادرة الإيكاو "عدم ترك أي بلد وراء الركب". وتُدعى المؤسسات المالية الدولية إلى تقديم المساعدة المالية/العينية للدول التي ليست لديها الوسائل والقدرات لتلبية احتياجاتها والتخفيف من حدة المخاطر الحالية والمقبلة.

الدروس المستفادة

مع أن الأولوية الفورية تتمثل في إدارة الأزمة الحالية، إلا أنه لابد من تحديد الدروس المستفادة والخبرة المكتسبة من هذا التحدي في ظلّ تعافي العالم وانتقال قطاع الطيران المدني إلى مستوى أكثر استقراراً. وستحتاج الدول وقطاع الطيران إلى اغتنام فرصة هذا الزخم من أجل إجراء تحليل "أكثر شمولاً" للإجراءات والخطوات التي تم اتخاذها خلال الأزمة والتي ستكون بمثابة أساس لإقامة قطاع طيران أكثر مرونة واستدامة في المستقبل.

واستناداً إلى الرؤى والممارسات، ينبغي أن ينصّب التركيز على تحسين مستوى إدارة المخاطر والتأهب للأزمات في إطار الاستجابة للحالات غير المتوقعة. ويمكن تحقيق ذلك من خلال النظر في توسيع نطاق برامج السلامة الوطنية (SSP) في الملحق التاسع عشر — "إدارة السلامة" باتفاقية شيكاغو، مما يسمح للدول ومقدِّمي الخدمات بإدارة المخاطر بطريقة أكثر تكاملاً. وسيتوقف هذا التأهب على قدرات الدول على تعزيز تخطيطها الوطني لحالات الطوارئ، وكذلك على إقامة تنسيق واضح وآليات تواصل وعمليات على جميع المستويات يتم تفعيلها عند اندلاع أزمات في المستقبل.

وينبغي أن تعمل الإيكاو على قيادة وتسهيل استعراض القواعد القياسية والخطط والسياسات العالمية، لاسيما الأحكام المرتبطة بالصحة بالتنسيق مع منظمة الصحة العالمية (WHO)، لدعم الدول في إقامة نظام طيران قادر على مواجهة الأزمات. وفي إطار هذا العمل، ينبغي أن تنظر الإيكاو في التوصيات الصادرة عن فرقة عمل الإيكاو التي أُنشئت حديثا بشأن حالات تفشي القضايا الصحية في مجال الطيران والتي ستستعرض جميع الأحكام المتعلقة بالصحة وما يُقابلها من مواد إرشادية ترد في الملحق التاسع عشر باتفاقية شيكاغو. وتُدعى الدول إلى المساهمة في أعمال فرقة العمل.

وفي ضوء ذلك، من المهم أن تتبنى الدول التغييرات السريعة التي يشهدها العالم واعتماد حلول مبتكرة تُمكِّن من القيام بعدة أمور لجعل العمليات التنظيمية ولنُظم الإدارية في مجال الطيران، بما في ذلك نُظم وعمليات الإيكاو، أكثر تبسيطاً ومواكبةً لهذه الأحداث في المستقبل. وينبغي دمج جميع الدروس المستفادة من ترتيبات العمل والاجتماعات المرنة والرقمنة المعجَّلة، والتتبع السريع والمخصص للاقتراحات في العمليات التشغيلية التنظيمية للطيران.

٥- الخطوات المقبلة

في إطار التسليم بعدم اليقين الذي يكتنف تطور جائحة فيروس كورونا المستجَد، تؤكد الإيكاو وجميع الجهات المعنية بإعداد هذا التقرير على أهمية اعتماد منهج مرن وتدريجي كي يتسنى تسريع استعادة النقل الجوي والقدرة على الربط الذي ينبغي أن يكون متناسباً مع تحسّن حالة الصحة العامة، مع مراعاة المشورة الطبية للخبراء والقواعد القياسية الحالية للسلامة والأمن. كما ينبغي لنا أن نواصل توخي اليقظة إزاء خطر تفشي المزيد من الحالات والتخطيط وفقاً لذلك، والاستعداد لإعادة تطبيق الإجراءات إذا لزم الأمر.

وعند قيام الدول بتحديد مناهجها العامة ومن ثم الإجراءات التي ستنفِّذها، فإنها تشجَّع بشدة على اتباع المبادئ الأساسية العشرة الواردة في القسم ٢ والتوصيات الإحدى عشرة المرتبطة بها في القسم ٣، وإيلاء اهتمام خاص لمجموعة إجراءات التخفيف من حدة المخاطر والمقدمة في الوثيقة المرفقة: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد" وللخروج من هذه الأزمة، لابد من إجراء متابعة دؤوبة ومتسقة لهذه التوصيات والإجراءات على جميع المستويات، بما في ذلك الإيكاو.

وفي ظل تطور حالة الصحة العامة، يجري الخفض التدريجي للإجراءات المتَّخذة والعزل الصحي الذي تفرضه الدول، والتي ينبغي أن تكون مصحوبة بفتح متناسب للأجواء على المستوى العالمي. وقد يتعين تعديل الإجراءات الموضَّحة في هذا التقرير وفقاً للحالة الوبائية لتحقيق نتائج ملموسة وإنجاح إعادة التشغيل والانتعاش. وينبغي أن تواصل الإيكاو، بالتعاون مع جميع الجهات المعنية في مجال الطيران المدني، رصد وتقييم الوضع من خلال الاستفادة من هذا المنهج العالمي المنسَّق لمواكبة تطور الأزمة في الوقت المناسب واغتنام الفرصة لتعزيز منظومة الطيران.

ولن يتسنى تحقيق انتعاش قطاع الطيران اليوم والاستعداد للمستقبل إلا من خلال تضافر الجهود. وسيكون من المفيد للغاية توثيق التعاون المتواصل بين الإيكاو وقطاع الطيران المدني، وكذلك المنظمات الدولية والإقليمية، من أجل تبادل المعلومات واتخاذ ما يلزم من إجراءات عالمية منسَّقة تناسب جميع الدول والأقاليم والجهات المعنية.

— — — — — — — —

المرفَق

منظمة الطيران المدني الدولي

فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)

"الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد"

مونتريال، كندا، ٢٠٢٠/٥/٢٧

جدول المحتويات

١- **الخلفية العامة** 3

٢- **لمحة عامة عن هذه الوثيقة** 3

٣- **الأهداف** 3

٤- **الاعتبارات التوجيهية** 4

٥- **مراحل الإجراءات الاحترازية المستندة إلى تقييم المخاطر** 5

المرفَق

A-1

١- **تدابير التخفيف من حدّة المخاطر على الصحة العامة** A-1

١-١ **معلومات عامة** A-1

١-٢ **الإجراءات الاحترازية المطبَّقة بشكل عام للتخفيف من المخاطر** A-1

١-٣ **الإجراءات الاحترازية المطبقة في وحدات محددة للتخفيف من المخاطر** A-3

٢- **الوحدات** A-4

المطارات A-5

الطائرات A-20

الطاقم A-28

البضائع A-35

٣- **النماذج والملصقات** A-39

بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد A-40

بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد A-41

بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد A-42

الملصقات في أماكن استراحة الموظفين A-43

١ – الخلفية العامة

إن تأثير جائحة فيروس كورونا المستجَد (كوفيد-١٩) على شبكة النقل الجوي العالمي غير مسبوق. فقد شهدت المطارات انخفاضاً بنسبة ٢٨,٤ في المائة في حجم حركة الركاب العالمية في الربع الأول من عام ٢٠٢٠، أي ما يعادل انخفاضاً قدره ٦١٢ مليون مسافر بالقيمة المطلقة. ومن المتوقع أن تنخفض هذه الأحجام (حركة النقل المحلية والدولية) بنسبة ٥٠,٤ في المائة في عام ٢٠٢٠ ككل مقارنة بعام ٢٠١٩ [١]. وتقدِّر الإيكاو أنه بحلول نهاية عام ٢٠٢٠، يمكن أن يسجِّل تأثير فيروس كورونا المستجَد على حركة الركاب الدولية المنتظمة انخفاضاً يصل إلى ٧١ في المائة من سعة المقاعد وما يصل إلى ١,٥ مليار راكب على مستوى العالم[٢]. وتواجه شركات الطيران والمطارات خسارة محتملة في الإيرادات تصل إلى ٣١٤ مليار دولار أمريكي[٣] و١٠٠ مليار دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ بالترتيب.

٢ – لمحة عامة عن هذه الوثيقة

٢-١ توفِّر هذه الوثيقة إطاراً عاماً لمعالجة تأثير جائحة فيروس كورونا المستجَد الراهنة على شبكة النقل الجوي العالمي. ويتضمن المرفق بهذه الوثيقة الإجراءات الاحترازية اللازمة للحد من مخاطر الصحة العامة على الركاب الجويين والعاملين في قطاع الطيران مع تعزيز الثقة لدى جمهور المسافرين وفي سلسلة التوريد العالمية والحكومات. وسيساعد ذلك في تسريع وتيرة الطلب على خدمات السفر الجوي الأساسية وغير الأساسية المتأثرة بفيروس كورونا المستجَد.

٢-٢ وبمساعدة الجهات المعنية في قطاع الطيران المدني والإرشادات المقدمة منها، توصي الإيكاو باتباع منهج تدريجي لتمكين العودة الآمنة إلى السفر الجوي المحلي والدولي بمستويات مرتفعة بالنسبة لكل من الركاب والبضائع. ويستند هذا المنهج على مجموعة جوهرية من الإجراءات التي تشكل بروتوكولا صحيا أساسيا لضمان سلامة الركاب الجويين والعاملين في قطاع الطيران من فيروس كورونا المستجد. وستمكن هذه الإجراءات من تحقيق النمو في قطاع الطيران العالمي أثناء تعافيه من الوباء الحالي. إلا أنه من المهم إدراك أن كل مرحلة من مراحل هذا التعافي ستحتاج إلى إعادة ضبط هذه الإجراءات من أجل تحقيق الهدف المشترك، ألا وهو تمكين السفر بالطائرة بأمان، تطبيق إجراءات الصحة العامة الجديدة في شبكة الطيران، وكذلك لدعم الانتعاش الاقتصادي والنمو. ويجب أن نتدارك في سياق أعمالنا الحاجة إلى الحد من مخاطر الصحة العامة مع مراعاة ما هو ممكن عمليا لشركات الطيران والمطارات ومصالح الطيران الأخرى. وهذا الأمر ضروري لتسهيل الانتعاش خلال كل من المراحل القادمة.

٣ – الأهداف

في أعقاب تفشي فيروس كورونا المستجَد، قامت الدول، بما في ذلك الجهات التنظيمية الحكومية، والمطارات وشركات الطيران ومصنِّعي الطائرات، من ضمن جهات معنيه أخرى في منظومة الطيران، بالتنسيق مع سلطات الصحة العامة، بوضع مجموعة من الإجراءات التي تهدف إلى الحد من المخاطر الصحية على المسافرين جواً والعاملين في قطاع الطيران وعامة الناس. وهذه الإجراءات، التي تنطبق على الدول ومشغِّلي المطارات وشركات الطيران وغيرها في صناعة النقل الجوي، مصمَّمة لتوفير قدر من الاتساق في طريقة تشغيل الرحلات الجوية وتفادي المفاجآت. وستساهم أيضاً في تشغيل عمليات النقل الجوي وضمان عناصر الكفاءة والسلامة والأمن والاستدامة لعدد

[١] ACI Economic impact assessment of COVID-19 on the airport business (May release)
[٢] ICAO Economic Impact Analysis
[٣] IATA Economics Fourth Impact Assessment (April release)

متزايد من الركاب وكميات أكبر من البضائع، كما أنها ستقلل من خطر انتقال فيروس كورونا المستجَد بين هذه المجموعات وبين عامة الناس. فمن شأن تنفيذ هذه تيسير وتوطيد عملية الانتعاش العالمي من جائحة فيروس كورونا المستجَد.

٤- الاعتبارات التوجيهية

٤-١ لدى إعداد الإجراءات الواردة في المرفق، اهتدى واضعوها بالاعتبارات التالية:

أ) مواصلة التركيز على الأمور الأساسية: السلامة والأمن والفعالية؛

ب) تعزيز الصحة العامة والثقة في صفوف الركاب والعاملين في مجال الطيران والجمهور العام؛

ج) الإقرار بأن الطيران يمثِّل محرِّكاً للانتعاش الاقتصادي.

٤-٢ بالاستناد إلى هذه الاعتبارات التوجيهية، اتفق واضعو هذه الإجراءات أيضاً على أنها ينبغي أن تكون كما يلي:

- متناسبة مع مستوى المخاطر ويجب ألاّ تمس بسلامة الطيران ولا بأمنه؛
- قادرة على الاستفادة من التجربة الطويلة للقطاع وتطبيق نفس المبادئ المستخدمة في إدارة مخاطر السلامة والأمن. ويشمل ذلك رصد الامتثال واستعراض كفاءة الإجراءات بانتظام، وتكييف الإجراءات وفق الحاجات المتغيِّرة بالإضافة إلى الأساليب والتكنولوجيات المحسَّنة؛
- قادرة على الحد من الآثار السلبية التشغيلية وعلى مستوى الكفاءة مع تقوية وتعزيز ثقة الجمهور والصحة العامة في مجال الطيران؛
- متسقة ومنسّقة إلى أقصى حد ممكن، مع تحلّيها بالمرونة الكافية للاستجابة لتقييم المخاطر الإقليمية أو الظرفيّة ودرجة تحمّلها. وسيكون قبول التدابير المكافئة بالاستناد إلى مبادئ مشتركة ومعايير معترف بها دولياً عنصر تمكين أساسي لاستئناف الخدمات الجويّة على الصعيد العالمي؛
- مدعومة بواسطة الإثباتات الطبيّة ومتّسقة مع أفضل الممارسات الصحيّة؛
- غير تمييزية ومبنيّة على الأدلّة وشفافة؛
- فعَّالة من حيث التكلفة ومتناسبة ولا تقوّض تكافؤ الفرص للمنافسة؛
- على درجة عالية من البروز، ومنقولة بشكل فعَّال وواضح لمجتمع الطيران وكذلك لعامة الناس؛
- متماشية مع المتطلبات والقواعد القياسية والتوصيات الدوليّة المطبَّقة على الطيران والصحة العامة.

٥- مراحل الإجراءات الاحترازية المستندة إلى تقييم المخاطر

٥-١ سيعتمد استئناف السفر الجوي لأعداد أكبر من الركاب على عدد من العوامل، بما في ذلك المبادئ التوجيهية لأهم وكالات الصحة العامة (مدفوعة بمستويات مخاطر السفر)، والقيود والشروط الحكومية المفروضة على السفر، وثقة الركاب، والقدرة التشغيلية للناقلين الجويين والمطارات.

٥-٢ وسيسمح المنهج القائم على تقييم المخاطر بالانتقال بين مراحل إعادة إطلاق العمليات وتعديل التدابير الاحترازية بحسب المخاطر القائمة، مع الإقرار بأن العودة إلى المراحل السابقة قد تكون ضرورية. والهدف هو التوصّل إلى أقصى حد ممكن من الاتساق ووضع معايير للإبلاغ عن البيانات وعمليات المراقبة لدعم التقييم والتقدم إلى المرحلة (المراحل) التالية. وليس من الممكن حالياً تحديد أيّ توقيت خاص بالانتقال بين هذه المراحل. وفي وقت نشر هذه الوثيقة، كان معظم طيران الركاب التجاري في المرحلة صفر أو المرحلة الأولى.

- **المرحلة صفر**: حالة يوجد فيها قيود على السفر وحركة ركاب ضئيلة فقط بين المطارات المحلية والدولية الكبرى.

- **المرحلة الأولى:** زيادة أولية في سفر الركاب. تتزامن هذه المرحلة الأولية مع أعداد منخفضة نسبياً من الركاب، مما يسمح لشركات الطيران والمطارات باستحداث ممارسات الصحة العامة في مجال الطيران بما يتناسب مع الحجم. وستكون هناك تحديات كبيرة فيما تتكيف كل جهة من الجهات المعنية مع كل من الطلب المتزايد والتحديات التشغيلية الجديدة المرتبطة بالتخفيف من المخاطر. وسيكون من الضروري كحد أدنى أن تكون التدابير الصحية للسفر المطلوبة في المطارات مطابقة لتلك المتَّبعة في وسائل النقل والبنية الأساسية المحلية الأخرى.

- **المرحلة الثانية:** فيما تستعرض السلطات الصحية إمكانية تطبيق التدابير بناءً على معايير طبية معترف بها، ستستمر أعداد الركاب بالتزايد. ويمكن رفع العديد من الإجراءات التي كانت مطلوبة في المرحلتين ٠ و١. وينبغي أن تتطابق التدابير الصحية للسفر المطلوبة في المطارات مع تلك المتَّبعة في وسائل النقل والبنية الأساسية المحلية الأخرى.

- **المرحلة الثالثة:** قد تحلّ عندما يتم احتواء تفشي الفيروس بشكل كافٍ في كتلة حرجة من الوجهات الرئيسية في جميع أنحاء العالم على النحو الذي تحدِّده السلطات الصحية. وسيكون خفض مستويات الإنذارات الصحية الوطنية وما يرتبط بها من تخفيف للقيود المفروضة على السفر من العوامل المحفّزة الرئيسية. وسيستمر تخفيض تدابير التخفيف من المخاطر، أو تعديلها، أو سيتم إيقافها في هذه المرحلة. وقد لا تكون هناك تدخلات صيدلانية فعَّالة (مثل العلاجات أو اللقاحات) متاحة بشكل شائع خلال المرحلة الثالثة، ولكن ينبغي أن يكون تتبع الأشخاص الذين تمّ الاتصال بهم وإخضاعهم للفحص متاحين بسهولة. وبانتظار توافر تدخلات صيدلانية محددة وفعالة، قد تحتاج الدول إلى الاستمرار في تخفيف أو إعادة تدابير الصحة العامة والتدابير الاجتماعية طوال مدة الجائحة.

- **المرحلة الرابعة:** تبدأ عندما تكون التدخلات الصيدلانية المحددة والفعَّالة متاحة بسهولة في معظم البلدان. وقد تكون هناك مجموعة من التدابير/الإجراءات الاحترازية المتبقية التي يمكن الاحتفاظ بها، على الرغم من أنها ينبغي أن تخضع أيضاً لعملية مراجعة دورية.

ملاحظة — لا توجد حدود صارمة بين هذه المراحل ويمكن أن يكون الانتقال بينها في أي من الاتجاهين.

— — — — — — — —

الإقلاع: دليل السفر الجوي
في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجَد

المرفَق

١- تدابير التخفيف من حدّة المخاطر على الصحة العامة

١-١ معلومات عامة

١-١-١ تنقسم تدابير التخفيف من حدّة المخاطر على الصحة العامة هذه إلى قسمين. يحتوي القسم الأول على تدابير التخفيف من حدّة المخاطر المطبَّقة بشكل عام والتي تنطبق في جميع مراحل النقل الجوي للركاب والبضائع. ويصف القسم الثاني الوحدات المرفَقة بهذا المرفق، والتي تخص جوانب مختلفة من النقل الجوي.

١-١-٢ لدى تطبيق هذه التدابير، ينبغي الحرص على اتباع جميع القوانين واللوائح والمتطلبات والقواعد القياسية والإرشادات المطبَّقة الصادرة عن السلطات دون الوطنية والوطنية والدولية المعنية. وليس في هذه المبادئ التوجيهية ما يقصد أن يحل محل تلك المتطلبات أو يتعارض معها.

١-٢ الإجراءات الاحترازية المطبَّقة بشكل عام للتخفيف من المخاطر

- **التثقيف العام:** يجب على الدول والجهات المعنية العمل معاً لتوزيع المعلومات الدقيقة بسرعة. ويجب أن تكون المعلومات واضحة وبسيطة ومتَّسقة قدر الإمكان عبر تجربة سفر الركاب بأكملها.

- **التباعد البدني:** إلى أقصى حد ممكن، ينبغي أن يكون الأشخاص قادرين على الحفاظ على التباعد الاجتماعي بما يتفق مع المبادئ التوجيهية الصادرة عن منظمة الصحة العالمية (WHO) أو المبادئ التوجيهية الصحية الوطنية السارية. وعندما يكون هذا التباعد غير ممكن (على سبيل المثال في مقصورات الركاب على متن الطائرات)، ينبغي استخدام التدابير المناسبة القائمة على تقييم المخاطر.

- **تغطية الوجه والقناع:** ينبغي ارتداء أغطية الوجه بما يتفق مع المبادئ التوجيهية للصحة العامة المعمول بها. وينبغي اختيار نوع غطاء الوجه (غير الطبي أو الطبي) بناءً على مستوى الخطر وتوفر الأقنعة مع مراعاة المخاطر والمساوئ المحتملة لاستخدام الأقنعة. ويجب إعطاء أولوية استخدام أقنعة الوجه الطبية كمعدات وقاية شخصية للعاملين في مجال الرعاية الصحية والأشخاص الذين يعانون من أعراض ويُشتبه في إصابتهم بفيروس كورونا المستجَد. وفي جميع الحالات، ينبغي

اتباع أفضل الممارسات حول وقت وكيفية ارتداء أغطية الوجه والأقنعة وإزالتها واستبدالها والتخلص منها، بالإضافة إلى نظافة اليدين بعد الإزالة.

- **النظافة الصحية الروتينية:** يجب تنظيف وتطهير جميع المناطق التي يُحتمل أن تتلامس مع البشر وتنقل المرض على النحو الذي تحدِّده سلطات الصحة العامة بتواتر يعتمد على تقييم المخاطر التشغيلية.

- **الفحص الطبي:** ينبغي أن تضمن الدول إجراء الفحص الطبي وفقاً لبروتوكولات السلطات الصحية المختصَّة. ويمكن أن يشمل الفحص الإقرار الذاتي قبل الرحلة وبعدها، وقياس درجة الحرارة والمراقبة البصرية التي يجريها المهنيون الصحيون. ويمكن أن تحدِّد هذه الفحوص الأشخاص الذين يُحتمل أن يكونوا عرضة لخطورة عالية والذين قد يحتاجون إلى فحص إضافي قبل العمل أو السفر. ويمكن الاستفادة من توفر هذه المعلومات والأفكار لتبني نهج قائم على تقييم المخاطر، ما سيسهم أيضاً في طمأنة جمهور المسافرين. ويمكن إجراء هذا الفحص عند الدخول و/أو الخروج.

إذا ظهرت على شخص ما إشارات وأعراض توحي بإصابته بفيروس كورونا المستجَد أو تشير إلى تعرّضه لهذا المرض، فقد يكون من الضروري إجراء المتابعة المناسبة، بما في ذلك تقييم صحي مركَّز يجريه موظفو الرعاية الصحية إما في مكان مخصص للمقابلة في المطار، وإما في منشأة رعاية صحية محدَّدة مسبقاً خارج الموقع.

- **تتبع الأشخاص الذين تم الاتصال بهم:** ينبغي استكشاف أساليب جمع معلومات الاتصال الخاصة بالركاب والموظفين، بما في ذلك التطبيقات الإلكترونية، لدعم سلطات الصحة العامة في تتبع الأشخاص الذين تم الاتصال بهم. وينبغي طلب معلومات الاتصال المحدَّثة كجزء من الإقرار الصحي الذاتي وينبغي أن يتم التفاعل بين الركاب والحكومات مباشرة عبر البوابات الإلكترونية الخاصة بالحكومات. وينبغي أن يتماشى هذا مع قواعد حماية خصوصية البيانات المعمول بها.

- **إقرار الحالة الصحية:** حيثما كان ذلك ممكناً ومبرَّراً، ينبغي استخدام نماذج إقرار الحالة الصحية الخاصة بفيروس كورونا المستجَد لجميع الركاب، بما يتماشى مع توصيات السلطات الصحية المختصَّة. كما ينبغي تشجيع عمليات الإقرار الذاتي قبل الوصول إلى المطار. وينبغي تشجيع الأدوات الإلكترونية لتجنب النماذج الورقية.

- **الاختبار:** في وقت النشر، لا يمكن أن تكون الاختبارات السريعة شرطًا مسبقًا للسفر بسبب عدم موثوقيتها أو عدم قابليتها للتطبيق. ولذلك يوصى بأن تمتنع الدول عن طلب اختبارات سريعة في الوقت الحاضر. وتجدر الإشارة إلى أن الاختبار السريع لجميع الركاب قبل المغادرة لن يكون قابلاً للتطبيق عملياً ما لم يتوفر المزيد من الاختبارات في الوقت الفعلي والسريعة والموثوقة.

١-٣ الإجراءات الاحترازية المطبقة في وحدات محددة للتخفيف من المخاطر

أ) المطارات

تتضمَّن الوحدة الخاصة بالمطارات إرشادات محدَّدة تتناول عناصر لما يلي: مبنى المطار، أعمال التنظيف والتعقيم، والتباعد البدني، وتوفير حماية للعاملين، وسبل الوصول إلى مبنى المطار، ومنطقة تسجيل الأمتعة، والكشف الأمني، ومناطق التحركات المراقبة، ومنشآت البوابات، ونقل الركاب، والنزول، واسترداد الأمتعة، ومناطق الوصول.

ب) الطائرات

تتضمّن وحدة الطائرات إرشادات محددة تتناول عمليات الصعود إلى الطائرة وعمليات تعيين المقاعد والأمتعة والتفاعل على متن الطائرة وأنظمة التحكم البيئي وخدمة الطعام والمشروبات والوصول إلى المراحيض وحماية الطاقم وإدارة الركَّاب المرضى أو أفراد الطاقم وتنظيف وتطهير مقصورة القيادة ومقصورة الركاب ومقصورة البضائع.

ج) الطاقم

من أجل تعزيز السفر الجوي الدولي المتسم بالسلامة والاستدامة، سيكون من الضروري اتباع نهج دولي منسق بشكل وثيق في التعامل مع طواقم الطائرات، بما يتفق مع معايير الصحة العامة المعترف بها، لتخفيف الأعباء على عمال النقل الضروريين. وتشمل هذه حالياً الفحص ومتطلبات الحجر الصحي وقيود ختم الجوازات التي تنطبق على المسافرين الآخرين. وتحتوي الوحدة الخاصة بالطواقم على إرشادات محددة تتناول اتصال أحد أعضاء الطاقم بشخص مشتبه بإصابته بفيروس كورونا المستجَد أو ثبتت إصابته به، ومباشرة العمل، وأفضل ممارسات التوقف المؤقت الخاصة بالطاقم من طرف إلى آخر، وأفراد الطاقم الذين يعانون من أعراض فيروس كورونا المستجَد أثناء التوقف المؤقت، وتموضع الطاقم.

د) الشحن

ينبغي أن تطبِّق طواقم رحلات الشحن نفس اعتبارات الصحة والسلامة التي تطبِّقها طواقم رحلات الركاب وهي واردة مجمَّعة في القسم المخصص للطاقم من هذه الوثيقة. وفي حين أن شحنات الشحن الجوي لا تتلامس مع جمهور المسافرين، إلا أنّ قبول البضائع وعملية التسليم تشمل تفاعلاً مع موظفين من خارج المطار. وتتناول الوحدة الخاصة بالشحن الصحة العامة في مجال الطيران بما في ذلك التباعد البدني، والنظافة الصحية الشخصية، وحواجز الحماية لنقاط التحويل إلى ساحة وقوف الطائرات والتحميل والتفريغ، والإجراءات الاحترازية الأخرى.

— — — — — — — —

٢ – الوحدات

الوحدة **المطارات**
الجمهور المستهدف مشغِّلو المطارات والسلطات والحكومات وموظفو المطارات.

العنصر **مبني المطار**
وصف موجز (الهدف) ينبغي لإرشادات تشغيل مبنى المطار أن تأخذ في اعتبارها جميع جوانب العمليات، والتي تشمل تحديد الأشخاص الذين يمكنهم الدخول إلى المبنى، والمواظبة على القيام بإجراءات التنظيف والتعقيم داخل أنحاء المبنى، واتباع التدابير الصحية، وتوفير الإرشادات ذات الصلة بالإسعافات الأولية/الرعاية الطبية والبروتوكولات المطبقة على الركاب والعاملين بالمطار.
جوانب يجب مراعاتها **أعمال التنظيف والتعقيم** • ينبغي على السلطات الصحية بالمطار ومشغِّلي المطار ومقدِّمي الخدمات المختصين الاتفاق على خطة مكتوبة تتعلق بتوسيع نطاق أعمال التنظيف والتعقيم، وذلك وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية المحددة في "دليل منظمة الصحة العالمية بشأن النظافة والمرافق الصحية في مجال الطيران". كما ينبغي الحرص على تحديث الخطة باستمرار من حيث العملية المتَّبعة والجدول الزمني والمنتجات، في ضوء ما يُستجد من معلومات. • ينبغي المواظبة على تنظيف وتعقيم البنية الأساسية وجميع المعدات بالمطار بانتظام، بموجب الخطة المذكورة، مع مراعاة إمكانية زيادة معدل تنفيذ أعمال التنظيف والتعقيم حسب الاقتضاء، في ضوء حجم حركة الطيران. • ضمان زيادة توفير منتجات التنظيف والتعقيم المعتمدة من قبل السلطات المختصة. • ينبغي إطلاع جميع أفراد فريق العمل المكلَّف بأعمال التنظيف والتعقيم على خطة التنظيف والتعقيم المتفق عليها. ومن الضروري أيضاً التأكد من أن العاملين يستخدمون المنتجات بفاعلية، ويشمل ذلك الالتزام بنسب تركيز المطهّرات وطرق استخدامها والمدة اللازمة لسريان مفعولها، فضلاً عن سبل التعامل مع الأماكن التي تكثر ملامستها وتزداد فرص تلوثها، مثل: o مكاتب الاستعلامات بالمطارات ومكاتب خدمات الأشخاص محدودي الحركة، وأماكن تسجيل الأمتعة، ومناطق الجوازات/الجمارك، وأماكن الكشف الأمني، ومناطق الصعود إلى الطائرة، إلخ. o السلالم الكهربائية والمصاعد والدرابزين. o المراحيض العمومية وغرف تغيير حفاضات الأطفال.

- عربات نقل الأمتعة ونقاط تجميعها: يجب تنظيفها بالمناديل المبللة التي تُستخدم لمرة واحدة أو بمادة مطهرة. كما يجب ضمان توافر سلال للمخلفات.
- المقاعد الموجودة في صالات ما قبل الفحص الأمني وأيضاً في أماكن الصعود إلى الطائرة/تسجيل الأمتعة.
- الحافلات المكوكية إلى أماكن انتظار السيارات والحافلات في منطقة التحركات المراقبة.

- زيادة استخدام مكيّفات الهواء ونُظُم ترشيح الهواء الفعَّالة للحفاظ على درجة نقاء الهواء والحدّ من إعادة دوران الهواء وزيادة نسب الهواء النقي في الجو. وينبغي الحد من تدفق الهواء أفقياً.

التباعد البدني

- يُعد التباعد البدني وسيلة فعَّالة للحد من انتقال العدوى بفيروس كورونا المستجَد، وينبغي لإجراءات التباعد أن تكون جزءاً من مجموعة شاملة من التدابير الرامية إلى الحد من انتشار العدوى بفيروس كورونا المستجَد. كما ينبغي مراعاة ما يلي فيما يخص تدابير التباعد البدني في المطارات:
  - أن تتوافق هذه التدابير على الأقل مع التدابير المطبَّقة على وسائل النقل الأخرى، وخصوصاً وسائل النقل المستخدمة في الانتقال من وإلى المطارات في مناطق الحضر.
  - أن تُطبَّق إلى الحد الأقصى المستطاع في كافة أنحاء المطارات.
  - أن يُعاد تقييمها بالقدر الذي تسمح به ظروف تفشي الوباء.

- ينبغي لتدابير التباعد البدني أن تسعى إلى ضمان مسافة لا تقل عن متر واحد (١) بين الأشخاص.
- ينبغي على الركاب ارتداء الكمامات الواقية أو غير ذلك من سبل تغطية الوجه بما يتوافق مع الإرشادات الصحية المطبقة، على ألا يترتب على ذلك حدوث نقص في الكمامات في أوساط العاملين في مجال الرعاية الصحية.
- يُنصح بالاعتراف المتبادل بالتدابير المماثلة للتباعد البدني التي تخفف من المخاطر الصحية في صالات السفر وصالات الوصول.

توفير الحماية للعاملين:

- بالنسبة لمستوى الحماية الملائم الذي ينبغي توفيره للعاملين في المطار، فينبغي تقييم ذلك بحسب كل حالة على حدة. ويمكن لجوانب الحماية هذه أن تشمل ما يلي: معدات الوقاية الشخصية، وبرامج الفحص الصحي على الموظفين، ووضع جداول زمنية للعمل (تقسيم العاملين إلى فرق عمل ثابتة ومناوبات)، توفير سبل الوصول إلى مطهرات اليدين الكحولية، وضع إجراءات محدَّدة يلتزم الموظفون بها قبل وبعد إتمام مناوبات العمل، ووضع خطة للتباعد البدني داخل وحدات العمل.
- ينبغي تزويد الموظفين بمعدات الوقاية الشخصية بحسب مخاطر تعرضهم للعدوى (نظراً لنوع النشاط الذي يقومون به مثلاً) وبحسب ديناميكيات انتقال العدوى (عن طريق انتشار القطيرات مثلاً). وقد تشمل معدات الوقاية الشخصية

القفازات والكمامات الطبية والنظارات الواقية أو أقنعة الوجه والرداءات الواقية.

- بالنسبة للموظفين وفرق العمل في المناوبات، ينبغي أن يتم تسليم العمل بطريقة تخلو من أي تلامس، أي عن طريق الاتصالات الهاتفية أو الاتصالات المرئية أو السجلات الإلكترونية أو تسليم العمل مع مراعاة التباعد البدني على أقل تقدير.
- ينبغي إيلاء الأولوية لأعمال الصيانة والإصلاح في الأماكن العامة، مع تعديل مواعيدها أو تأجيلها، إن أمكن، ما لم تكن ضرورية.
- ينبغي للدورات التدريبية للموظفين أن تتوسع في الاعتماد على التدريب على الإنترنت والفصول الدراسية الافتراضية.
- يُنصح بتثبيت فواصل مادية بين الموظفين في وظائف بعينها والركاب وذلك في المناطق التي تتسم بتكرار الحديث والمعاملات.

سبل الوصول إلى مبنى المطار

- مع مراعاة خصوصيات كل مطار والتشريعات الوطنية المطبَّقة، يجوز قصر الدخول إلى مبنى المطار على الموظفين والمسافرين والمرافقين لهم في بعض الحالات كالركاب ذوي الإعاقة أو الركاب محدودي الحركة أو القُصّر الذين ليسوا برفقة ذويهم، وذلك في المراحل الأولية، بشرط ألا يتسبب ذلك في حدوث ازدحام أو صفوف انتظار والتي قد تؤدي بدورها إلى زيادة مخاطر انتشار العدوى ونشوء مواطن محتملة للقصور الأمني.
- عندما تستدعي اللوائح المطبقة إجراء فحص صحي، ينبغي استخدام ميزان حرارة لا يستلزم التلامس وإجراء الفحص في المناطق المخصصة لهذا الغرض، وفي ظل ظروف تضمن الحد الأدنى من التبعات المترتبة على هذه العملية.

سبل ضمان التنفيذ الموحّد

- التعاون مع السلطات المختصة لضمان التوفيق بين وجهات النظر.
- التعاون مع الجهات المعنية داخل المجتمع المحلي لضمان إيصال المعلومات إلى جمهور المسافرين بدقة وفي الوقت المناسب.
- ضمان التوافق مع سائر التدابير المطبقة في وسائل المواصلات المحلية الأخرى وغيرها من البنى الأساسية.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC ٣) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر **منطقة تسجيل الأمتعة**
وصف موجز (الهدف) في المعتاد تشهد منطقة تسجيل الأمتعة في كل مطار كثافة عالية في حركة الركاب. وللحد من الازدحام وصفوف الانتظار، ينبغي على الركاب إتمام أكبر قدر ممكن من إجراءات عملية تسجيل الأمتعة قبل الوصول إلى المطار (أي ينبغي أن يكون الراكب مستعداً للطيران من لحظة وصوله إلى المطار). كذلك ينبغي أن يُتاح خيار الخدمة الذاتية ويُنصح بالاعتماد عليه قدر الإمكان للحد من الاحتكاك بين الأشخاص في مكاتب التعامل مع الركاب.
جوانب يجب مراعاتها • تنفيذ التدابير التي من شأنها التخفيف من الازدحام في هذه المناطق من خلال التخطيط المسبق ورصد تدفق الركاب. • ينبغي على المطارات تثبيت اللافتات ووضع علامات على الأرض وإذاعة الإعلانات من خلال نُظُم الإذاعة الداخلية بالمطارات للحث على مراعاة التباعد البدني. علاوة على ذلك، ينبغي النظر في بث رسائل السلطات الصحية المتعلقة بسبل الوقاية من المرض من خلال الرسائل المسموعة واللافتات عند أهم نقاط للتعامل مع الراكب خلال رحلته. • كما إن مرافق الخدمة الذاتية، كأكشاك طبع بطاقات الصعود إلى الطائرة وبطاقات تعريف الأمتعة، تشكِّل مصدراً للقلق هي الأخرى، نظراً لارتفاع معدل التلامس بالأيدي، مما يزيد من احتمالات التلوث. ومع ذلك، ينبغي التشجيع على استخدام مثل هذه الأجهزة للحد من التعاملات وجهاً لوجه بين المسافرين والموظفين، ولكن ينبغي توخي الحذر والانتباه فيما يخص إدارة تدفق الركاب وضمان تعقيم هذه الأجهزة على النحو السليم وباستمرار. • كلما أمكن، ينبغي حث الركاب على إتمام عمليات تسجيل الأمتعة قبل الوصول إلى المطار. فإجراء تسجيل الأمتعة على الإنترنت وطبع بطاقات الصعود إلى الطائرة بواسطة تطبيق الهاتف الجوال ووضع ملصقات التعريف على الأمتعة خارج المطار وغيرها من المبادرات الأخرى تسهم في الحد من الاحتكاك مع موظفي المطار والبنية الأساسية. لذا تُنصح الحكومات بإزالة أي عقبات في اللوائح التنفيذية لإتاحة الفرصة لإتمام مثل هذه الإجراءات خارج المطار. • ينبغي النظر في استخدام الحواجز المؤقتة ووضع علامات على الأرض لتحديد أماكن الوقوف عند مكاتب تسجيل الأمتعة بالطرق التقليدية للتشجيع على الالتزام بالتباعد البدني، كما ينبغي النظر في تثبيت حواجز شفافة أمام الموظفين في مكاتب التعامل مع الجمهور. • ويجوز أيضاً النظر في الاستعانة بتكنولوجيا التعقيم الذاتي داخل الأكشاك المزودة بشاشات تعمل باللمس للسماح بتعقيم الشاشات بين مرات الاستخدام. • ينبغي على المطارات والجهات المعنية الأخرى استخدام العمليات والتقنيات غير المعتمدة على اللمس، كلما أمكن ذلك، ويشمل ذلك تقنيات أخذ القياسات الحيوية بدون لمس لأغراض التعرف على ملامح الوجه وحدقة العين. فمن الممكن تطبيق مثل هذه العمليات الرقمية لتحديد الهوية عند نقاط الخدمة الذاتية لتسليم الأمتعة ونقاط الدخول إلى

مناطق صفوف الانتظار وبوابات الصعود إلى الطائرة والمتاجر العادية والمعفاة من الرسوم الجمركية. فذلك سينهي أو سيحدّ بشكل كبير من الحاجة إلى ملامسة وثائق السفر من قبل الموظفين والركاب. كما سيمكّن من الإسراع بإتمام العديد من الإجراءات، مما سيوفر قدراً أكبر من الحماية من المخاطر الصحية ويقلِّص من أحجام صفوف الانتظار ويحقق الكفاءة في جوانب أخرى من الإجراءات.
سبل ضمان التنفيذ الموحّد • التعاون مع السلطات المختصة وشركات الطيران والجهات المعنية الأخرى لوضع حلول فعَّالة من حيث التكلفة لتوفير الحماية للجمهور. • تبسيط الإجراءات الشكلية عن طريق الاستفادة من العمليات التي تتم بدون لمس. • التوسّع في استخدام الحلول القياسية لمعالجة هوية الركاب. • استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر
الكشف الأمني
وصف موجز (الهدف) أثناء المراحل الأولى من الاستجابة للجائحة، ينبغي الحرص على الالتزام بتدابير التباعد البدني عند نقاط الكشف الأمني، بما في ذلك أثناء إجراءات الكشف الأمني. وقد تكون هناك حاجة لاعتماد تدابير مراقبة الدخول إلى نقاط الكشف الأمني، علاوة على إمكانية تعديل إجراءات الكشف الأمني القياسية كي تتوافق مع التوجيهات الصحية الجديدة للتصدي لفيروس كورونا المستجَد. وينبغي في المعتاد إعفاء موظفي الكشف الأمني من القيام بإجراءات الفحص المتعلق بالصحة والسلامة، حتى يتسنى لهم التركيز على الكشف الأمني وما يرتبط به من إجراءات.
جوانب يجب مراعاتها **إجراءات الدخول إلى منطقة الكشف الأمني** • ينبغي تنفيذ الإجراءات الملائمة بالتنسيق مع الهيئات والجهات الحكومية المختصة للتعامل مع أي ركاب تظهر عليهم أعراض المرض. • ينبغي توفير منتجات تطهير وتعقيم اليدين قبل الوصول إلى أماكن إجراء الكشف الأمني على الركاب والموظفين، إن أمكن. • ينبغي على موظفي الكشف الأمني والركاب مراعاة التباعد البدني إلى الحد المستطاع أو ارتداء معدات الوقاية الشخصية للتخفيف من مخاطر التعرض للعدوى. • ينبغي النظر في إعادة ترتيب شكل نقاط الكشف الأمني وسبل الدخول إليها بهدف الحد من التزاحم وصفوف الانتظار قدر الإمكان، مع الحفاظ على وتيرة العمل. وينبغي أن يشمل ذلك مناطق التجريد من المتعلقات والمناطق التي يسترد فيها الركاب أمتعتهم المحمولة بعد الكشف عليها. • ينبغي وضع علامات على الأرض في أماكن صفوف الانتظار للإشارة إلى المسافات التي توصي الجهات المختصة بالحفاظ عليها. وينبغي الاستمرار في مراعاة التباعد البدني حتى تفيد السلطات الصحية المختصة بإمكانية التجاوز عنها. • وفيما يخص الإجراءات التي تستلزم قيام الركاب بتقديم بطاقات الصعود إلى الطائرة وغيرها من وثائق السفر إلى موظفي الأمن، فينبغي القيام بها مع تجنب التلامس قدر المستطاع وبطريقة تقلل من التفاعل المباشر وجهاً لوجه إلى أدنى حد ممكن. وعند الحاجة إلى التحقق من هوية شخص يرتدي كمامة مقارنةً بالصورة في الوثائق الرسمية، يجوز نزع الكمامة شرط الالتزام بالتباعد البدني. كما ينبغي وضع لافتات تشير بوضوح إلى الخطوات التالية في الإجراءات.

وتشمل الحلول الممكنة ما يلي:

- توجيه الركاب لاستخدام الماسحات الضوئية الأوتوماتيكية الموجودة عند نقاط الدخول لبطاقات الصعود إلى الطائرة، مع الحفاظ على التباعد البدني المطلوب.
- استخدام الماسحات الضوئية المحمولة التي يتولى تشغيلها موظفو الأمن لمسح لبطاقات الصعود إلى الطائرة.
- إجراء الفحص البصري لبطاقات الصعود إلى الطائرة ووثائق تحديد الهوية حسب ما تقتضيه إجراءات التشغيل القياسية.

- ينبغي تعقيم البوابات الآلية وأسطح الماسحات الضوئية المحمولة بنفس الوتيرة المتبعة في تعقيم الأسطح المتكررة اللمس.
- ينبغي نشر موظفي مساعدة الركاب للتأكد من استعدادهم للدخول إلى منطقة التجريد من المتعلقات الشخصية. وينبغي على موظفي الكشف الأمني توضيح الإجراءات للركاب المتجهين إلى منطقة التجريد من المعلقات كي يقوموا بإخراج ما بحوزتهم من متعلقات بالشكل السليم، للتقليل من احتمالات أن يتسببوا في إحداث إنذار كاذب (وللحد من الحاجة إلى التفتيش اليدوي).
- ينبغي عند الاقتضاء إجراء أعمال التطهير والتعقيم الدورية المحسنة للأسطح التي يتكرر لمسها/الأسطح المكشوفة ومعدات الكشف الأمني بما في ذلك حاويات المتعلقات الشخصية في نقاط الكشف الأمني ومناطق الأمتعة.

الكشف الأمني على الركاب

- ينبغي توزيع مطهرات اليدين الكحولية على العاملين لاستخدامها في تنظيف وتعقيم أيديهم.
- ينبغي على موظفي الكشف الأمني ارتداء القفازات وتغييرها عقب كل عملية تفتيش يدوي يقومون بها.
- ينبغي أن يُنصح الموظفون بغسل يديهم عقب نزع القفازات.
- ينبغي اختيار أماكن واضحة لوضع اللافتات الملائمة والمعلومات عن المتطلبات الصحية الجديدة وكذلك عملية الكشف الأمني المعدّلة. وينبغي أن تشدد اللافتات على أهمية تعاون الركاب خلال عملية الكشف الأمني.
- في الحالات التي تستلزم التعامل مع أعداد كبيرة من الركاب داخل نقاط الكشف الأمني، ينبغي إجراء الكشف الأمني على الموظفين وطاقم الطائرة في أماكن خاصة بهم ومنفصلة عن أماكن الركاب (كإجراء صحي احترازي إضافي)، إن أمكن ذلك.
- ينبغي التعامل مع حالات انطلاق صفارات الإنذار في أماكن مخصصة لذلك ومنفصلة عن مناطق تدفق الركاب. فهذا الأسلوب من شأنه أن يخفف من مخاطر تكدّس صفوف الانتظار ويضمن انسياب وتيرة العمل، لكنه يستلزم نشر موظفين إضافيين في أماكن محددة.

- عند انطلاق صفارات الإنذار من بوابة الكشف عن المعادن، ينبغي إعطاء الأولوية لاستخدام الأجهزة المحمولة للكشف عن المعادن لمعرفة سبب انطلاق الإنذار، على أن يعقب ذلك تفتيش يدوي يستهدف الأجزاء المسببة لانطلاق صفارة الإنذار.
- ينبغي ألا يقتصر استخدام معدات الكشف عن أثر المتفجرات وكلاب الكشف عن المتفجرات فقط على الاستجابة لحالات انطلاق صفارة الإنذار. بل ينبغي التشجيع على الاستعانة بهذه الوسائل للكشف عن المتفجرات بصورة عشوائية واستغلالها كلما أمكن.
- لمعالجة أي حالات إنذار أو مخاوف يكتشفها موظفو الكشف الأمني، ينبغي النظر في الاستعانة بمعدات الكشف عن أثر المتفجرات وكلاب الكشف عن المتفجرات بدلاً من التفتيش اليدوي، متى أمكن ذلك، وبحسب طبيعة المخاوف التي يحددها موظف الكشف الأمني.
- إن كان الإجراء القياسي يسمح بإعادة استخدام مسحات الكشف عن أثر المتفجرات، ينبغي النظر في وقف العمل بهذه الممارسة للحد من فرص انتشار فيروس كورونا المستجَد.

  ملاحظة – تُجرى حالياً الأبحاث لتحديد ما إذا كانت الحرارة المرتفعة التي تستخدمها معدات الكشف عن المتفجرات كافية لقتل الفيروس، مما يمكّن من إعادة استخدام المسحات عدة مرات. وينبغي على السلطات الأمنية المختصة مراجعة السلطات الصحية في هذا الأمر.
- إن كانت هناك حاجة لإجراء تفتيش يدوي، ينبغي على موظفي الكشف الأمني تعديل الأسلوب الذي يتبعونه، إن أمكن، لتجنب الوقوف وجهاً لوجه أمام الركاب أو الأشخاص الخاضعين للكشف الأمني.
- ينبغي على الموظفين الذين يتعين عليهم التعامل مع الركاب عن كثب ارتداء كمامات واقية.
- الكميات الكبيرة من السوائل والإيروسولات والهلاميات المتعلقة بالحفاظ على الصحة والتي تتجاوز الحدود المسموح بها بحسب اللوائح الأمنية، كمطهّرات اليدين الكحولية، يمكن التجاوز عنها رهناً بموافقة السلطات المختصة بأمن وسلامة الطيران.

سبل ضمان التنفيذ الموحّد

- العمل مع الجهات التنظيمية للنظر في بدائل للتفتيش اليدوي عند إجراء عمليات تفتيش عشوائية. غير إن هذه الإجراءات البديلة ينبغي تنفيذها فقط رهناً بموافقة السلطات المختصة وبعد إجراء تقييم للمخاطر.
- العمل مع السلطات الصحية المختصة لضمان وضع وتنفيذ بروتوكولات النظافة والتعقيم للأغراض التي يُحتمل وبشدة أن تتسبب في نقل العدوى (كحاويات الأمتعة الشخصية ومناطق التجريد من المتعلقات الشخصية).
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC ٣) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر **منطقة التحركات المراقبة في مبنى المطار**
وصف موجز (الهدف) منطقة التحركات المراقبة في مبنى المطار بعد الإجراءات الأمنية هي منطقة تشهد حركة مكثفة للركاب، مع وجود عدد قليل من الحواجز الفعلية ومساحة مفتوحة عموما. وينبغي مراعاة الحاجة المؤقتة للتباعد البدني، مع توفير إمكانية الوصول إلى متاجر التجزئة والامتيازات المعفاة من الرسوم الجمركية وعروض الأطعمة والمشروبات. كما أن مناطق البوابة والصالات المخصصة لكبار الشخصيات (VIP) وغيرها من الخدمات في هذه المنطقة تشهد معدلاً مرتفعاً في حجم الركاب. ويتعين تقييم وتوزيع مختلف أدوات رصد التدفقات والتجهيزات الفعلية وعلامات الأرضيات وأساليب الاستدلال على الطريق التكييفية. وقد يلزم جدولة تعزيز تدابير التنظيف والنظافة الصحية وتوسيع نطاقها للمساهمة في الحد من انتشار الفيروس.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي التشجيع على خيارات الخدمة الذاتية، حيث يكون للركاب احتكاك محدود مع موظفي البيع بالتجزئة والأغذية والمشروبات. • ستكون عملية الصعود إلى الطائرة بانتظام ضرورية لخفض مستوى الاحتكاك البدني بين الركاب، لاسيما بعد بدء عوامل الحمولة في الزيادة. ولابد من توطيد التعاون بين شركة الطيران والمطار والحكومة. وسيتعين على شركات الطيران تنقيح عملياتها الحالية الخاصة بالصعود إلى الطائرة. وقد يتعين على المطارات المساعدة على إعادة تصميم مناطق بوابات المغادرة وقد يتعين على الحكومات تعديل القواعد واللوائح المعمول بها. وينبغي تسهيل زيادة استخدام التشغيل الآلي، مثل المسح الذاتي والأجهزة البيومترية. • تحديداً خلال المراحل الأولى من مرحلة إعادة التشغيل، فإن الأمتعة اليدوية التي تحتاج إلى استخدام الصناديق العلوية فوق مقاعد الركاب ينبغي أن تقتصر على تسهيل عملية مغادرة الركاب بشكل سلس. • حيثما أمكن، ينبغي النظر في تطبيق تكنولوجيات الصعود الذاتي على البوابة بما في ذلك الوحدات التي تستخدم أبواباً آلية، وأجهزة قراءة بطاقات الصعود المدمجة، و"شاشات الكريستال السائل" (LCD) لتقديم التعليمات للركاب ووضع جهاز لطباعة تغييرات تحديد المقاعد. • زيادة استخدام جميع الفرص الأخرى لإجراء المسح الذاتي على الوثائق عند الحاجة إلى تحديد الهوية. • في إطار الإجراءات المؤقتة، يمكن فتح مناطق تحديد المقاعد (مثل الصالات والبوابات والمطاعم) بقدرة استيعابية محدودة لتلبية الحاجة إلى تطبيق التباعد البدني على المدى القصير. ومع تقدم مرحلة التعافي وتطور المقتضيات الصحية، يمكن التفكير في العودة إلى القدرة الاستيعابية العادية.

- ينبغي النظر في الإغلاق المؤقت أو تعزيز المراقبة لبعض مناطق الخدمة، وذلك بناء على مرحلة تدابير التخفيف من حدة الآثار، مثل:
  - طعام البُوفيه في إطار الخدمة الذاتية.
  - مقاعد المقاهي أو المقاعد متعددة الأغراض.
  - المناطق المخصصة للمدخنين.
  - المناطق المخصصة للعِب الأطفال.

- ينبغي توفير العديد من موزّعات مطهرات اليدين الكحولية في جميع أنحاء المطار مصحوبة بعدد كافٍ من لافتات الركاب.
- ينبغي مراعاة تركيب المعدات غير التلامسية في مرافق المراحيض مثل ما يلي:
  - نُظم الأبواب الآلية.
  - جهاز التنظيف التلقائي للمراحيض بدفع المياه.
  - الصنابير وموزعات الصابون/مطهرات اليدين.
  - موزعات مناشف اليدين

سبل ضمان التنفيذ الموحّد

- العمل مع المحال التجارية ومنافذ بيع الأغذية والمشروبات لضمان استخدام خيارات الدفع الذكية بدون لمس وخيارات الخدمة الذاتية.
- إشراك الأقسام المختصة في شركات الطيران في التدابير اللازمة في صالات المطارات.
- التعاون مع السلطات المختصة وشركات الطيران وغيرها من الجهات المعنية في مجال الطيران لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة لحماية الجمهور.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 3) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر **التجهيزات المتاحة لبوابات مبنى الطائرات**
وصف موجز (الهدف) ستقوم العديد من المطارات بإيقاف تشغيل بعض الممتلكات بسبب نقص حركة الركاب. ويتعين إجراء ما يناسب من عمليات كشف السلامة قبل استعادة حركة الطيران. وينبغي أن تعمل المطارات وشركات الطيران معاً لضمان توفير جداول دقيقة للرحلات من أجل تلبية هذا الطلب.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي كشف المعدات الكهروميكانيكية مثل جسور الصعود والسلالم الكهربائية والمصاعد والمواظبة على اختبارها أو بدء تشغيلها. وتعتبر عمليات كشف هذه المعدات التي تم وقف العمل بها ضرورية قبل إعادة تشغيلها كي يستخدمها الركاب، وذلك بناءً على توصيات الشركات المصنعة وقوانين البناء الوطنية. • ينبغي تحديد ونشر بروتوكولات الصيانة. • عند الحاجة إلى هواء مكيّف، ينبغي الحفاظ على الطاقة في جميع المعدات في الهواء الطلق مثل الممرات المؤدية إلى الطائرة ووحدات "التكيف المسبق للهواء". • يجب أن يُطلع مشغل المطار مقدمي الخدمات الحساسة والسلطات الحكومية مسبقاً على الجداول والخطط المكثفة من أجل إعادة تشغيل المرافق المُغلقة مؤقتا. **الأجهزة المتاحة لبوابة الطائرات وترشيح الهواء** • في الحالات التي يكون فيها "التكييف المسبق للهواء" (PCA) الخارجي والطاقة الأرضية الكهربائية الثابتة (٤٠٠ هرتز) متاحين في الموقِف، يمكن وقف تشغيل "وحدة الطاقة الإضافية" (APU) التابعة للطائرة بعد وصولها. ويستمدّ نظام "التكييف المسبق للهواء" (PCA) الهواء المحيط من خلال مرشح هواء السحب ويزوّد المقصورة بالهواء المكيف. • لا تتم معالجة مصادر الهواء الخارجية من خلال "رشح هواء الجسيمات عالي الكفاءة" (HEPA) للطائرة. وينبغي السماح باستخدام "وحدة الطاقة الإضافية" (APU) للطائرة عند البوابة كي يتسنى تشغيل جهاز تكييف الهواء على متن الطائرة، في حالة عدم توافر ما يعادل ذلك من ترشيح من "التكييف المسبق للهواء" (PCA).
سبل ضمان التنفيذ الموحّد • التأكد من أن إعادة تشغيل الطاقة الاستيعابية للمطار تتم على مراحل وعلى نحو يتناسب مع الجداول الزمنية لشركات الطيران.

العنصر **نزول الركاب من الطائرة وعمليات الوصول**
وصف موجز (الهدف) قد يتعين تنقيح عمليات مراقبة الحدود والجمارك بصفة مؤقتة لتعزيز التباعد البدني. ينبغي استخدام معدات "المراقبة الآلية على الحدود" (ABC) والتحديد الرقمي لهوية الركاب (الأجهزة البيومترية) وكذلك التكنولوجيا (الكشف الحراري)، إن وُجدت، كأحد التدابير الإضافية للكشف الصحي والتسريع من وتيرة إجراءات ختم الجوازات للحدّ من صفوف الانتظار وخفض مستوى الاحتكاك بين موظفي مراقبة الحدود والركاب. بالإضافة إلى ذلك، خلال المراحل الأولية، تقوم بعض الحكومات بالنظر في فكرة الاستعانة بإقرار صحي يقوم الركاب بملئه قبل المغادرة أو عند الوصول كأحد التدابير الأولية للتقييم، والذي يمكن استخدامه لتحديد الركاب لإجراء التقييم الثانوي.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي التنسيق مع مختلف السلطات التنظيمية على الحدود (مثل أقسام الجوازات والصحة) من أجل اتخاذ تدابير تسهل تخليص إجراءات الدخول/الوصول، مثل تمكين إجراءات عدم الملامسة (مثل ما يتعلق بقراءة رقائق جواز السفر، والتعرف على ملامح الوجه). • عندما يكون من الضروري تقديم إقرارات عند الوصول، ينبغي للحكومات أن تنظر في الخيارات الإلكترونية (مثل تطبيقات الهاتف المحمول ورموز "الردود السريعة" (QR) للحد من مستوى الاحتكاك بين الأشخاص. ويمكن إرسال المعلومات مسبقا عبر البوابات الحكومية. وبالنسبة للإجراءات الجمركية، يوصى باستخدام ممرات خضراء/حمراء للإقرارات الذاتية حيثما أمكن ذلك. • ينبغي تطبيق التشغيل الآلي على عملية التحقق من الهوية باستخدام التكنولوجيا البيومترية. وينبغي التشجيع على استخدام التكنولوجيا غير التلامسية أو المراقبة الآلية للحدود أو البوابات الإلكترونية من أجل تمديد الفترة الزمنية للمعاملات والحد من التفاعل بين الركاب والمسؤولين والموظفين. • إذا لزم الأمر بموجب اللوائح المعنية، يمكن تثبيت كاميرات حرارية ذكية من أجل قياس درجة الحرارة لمختلف الركاب بوتيرة سريعة وسلسة. • خلال المراحل الأولى من التعافي، وإذا لزم الأمر، يمكن وضع عمليات تقييم ثانوية للصحة، وذلك للحفاظ على التدفق الرئيسي للركاب عموماً. ويمكن إجراء الكشف الأمني الحراري قبل الوصول إلى القاعة المخصّصة للجمارك، وإن كان ينبغي تجنب تقييم صحة الركاب كل على حدة كي لا يؤثر ذلك كثيراً على الأداء مما يزيد من عدد صفوف الانتظار.

- بالنسبة للرحلات الجوية القادمة من المناطق شديدة الخطورة حيث توجد إصابة عنقودية أو مجتمعية، يمكن استخدام قسم محدّد من الصالة المخصصة للوصول من أجل تعزيز التباعد البدني، ويمكن وضع كاميرات حرارية ذكية في مواقع مناسبة لإجراء الكشف على الركاب القادمين، وذلك بالتشاور مع سلطات الصحة العامة.

الإقرارات الصحية

- تقوم بعض الحكومات بتنفيذ الحلّ المتمثل في الإقرارات الصحية والتي يمكن إعدادها على البوابات الإلكترونية. بالنسبة للدول التي لديها بالفعل منصة لجمع المعلومات عن تأشيرة الدخول وإذن السفر الإلكتروني، يمكن تخصيصها لاستيعاب المعلومات الإضافية المطلوبة.

الركاب المُحوّلون

- إنشاء "وحدة شاملة" للكشف الصحي على غرار الوحدة الشاملة للكشف الأمني. وفي إطار هذا النموذج، لا يجري الكشف الأمني مجدّداً على الركاب والممتلكات في مواقع التحويل على أساس الاعتراف المتبادل بالتدابير الأمنية بين الدول في مسار الرحلة. ومن شأن اتخاذ ترتيب مماثل لإجراءات الكشف الأمني على الصحة أن يحول دون وجود نقاط طوابير جديدة في مواقع الركاب المحوّلين.
- عند الحاجة إلى إجراء كشف أمني على الركاب المحولين، ينبغي الوفاء بما يلائم من متطلبات النظافة الصحية كما تم توضيحه سابقا في عملية المغادرة.

سبل ضمان التنفيذ الموحّد

- التعاون مع السلطات المختصة لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة توفر الحماية لعامة الناس.
- التعاون مع السلطات وشركات الطيران المعنية لإيجاد حلول تتسّم بالكفاءة وفعالية التكاليف لحماية المسافرين.
- العمل مع الحكومات والسلطات في حالة تنفيذ فكرة الإقرارات الصحية.
- زيادة الاعتماد على الحلول الرقمية الموحدة لإدارة الهوية.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 3) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

العنصر **منطقة استرداد الأمتعة**
وصف موجز (الهدف) منطقة استرداد الأمتعة في المطار قد تشهد ارتفاع عدد الركاب والاحتكاك البدني مع العربات الخاصة بالحقائب والأمتعة والمراحيض وغيرها من المرافق. وينبغي تنفيذ تدابير التعقيم وزيادة عدد مرات التنظيف.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي بذل قصارى الجهود لتوفير عملية سريعة لاسترداد الأمتعة والتأكد من عدم إجبار الركاب على الانتظار لفترة زمنية طويلة في منطقة استرداد الأمتعة. • تعزيز استخدام سيور نقل الأمتعة المتاحة عند نقاط الوصول للحد من تجمعات الركاب، وحيثما أمكن، تخصيص سيور منفصلة لنقل الأمتعة القادمة على متن رحلات من المناطق عالية الخطورة. • ينبغي أن تتأكد الحكومات من سرعة وتيرة عملية التخليص الجمركي قدر الإمكان واتخاذ ما يناسب من تدابير في حالة عمليات التفتيش الفعلي للأمتعة. • ينبغي تعديل جداول التنظيف وفقا لجداول الرحلات الجوية بما يضمن التعقيم على نحو شامل وأكثر تواتراً لعربات الأمتعة والمغاسل وأزرار المصاعد والقضبان وما إلى ذلك. • ينبغي توفير أكشاك الخدمات الذاتية أو الخيارات عبر الإنترنت للركاب الذين يتعيّن عليهم الإبلاغ عن الأمتعة المفقودة أو التالفة. • ينبغي اعتبار استخدام الدعامات القابلة للسحب ووضع العلامات على الأرضية إجراء مؤقتا للتشجيع على التباعد البدني في الناقلات الدائرية للأمتعة. • ينبغي تزويد وكلاء الطيران في مكاتب الأمتعة المفقودة بحواجز فاصلة واقية شفافة قدر الإمكان. • ينبغي التشجيع على استخدام خدمات تسليم الأمتعة، حيث يمكن تسليم أمتعة الراكب مباشرة إلى فنادقهم أو بيوتهم. • ينبغي تبادل المعلومات عن تعقب الأمتعة مع الركاب كي يتسنى لهم تقديم استرداد الأمتعة، في حالة سوء مناولة الأمتعة، دون الانتظار في منطقة إعادة استرداد الأمتعة. • ينبغي وضع بروتوكولات لتعقيم وتطهير المنطقة.
سبل ضمان التنفيذ الموحّد • التعاون مع السلطات وشركات الطيران المعنية لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة توفر الحماية للمسافرين. • استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 3) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

العنصر **الخروج من المنطقة المفتوحة للجمهور**
وصف موجز (الهدف) ينبغي إعداد بروتوكولات واحتياطات للركاب القادمين الذين يخرجون من المنطقة المفتوحة للجمهور. وينبغي إيلاء الاعتبار للمنطقة المخصصة لموظفي الاستقبال وكذلك منطقة الخروج من مبنى الركاب. وخلال مراحل إعادة التشغيل الأولية، يُمكن أن تشمل التدابير المتخذة إنشاء محيط حول المنطقة المخصصة لموظفي الاستقبال أو تقييد الوصول إلى مبنى المطار.
اعتبارات يجب مراعاتها **سبُل الوصول إلى مبنى المطار** • وفقاً لخصوصية كل مطار والتشريعات الوطنية المعمول بها، قد يقتصر الحق في استخدام مبنى المطار على العاملين والمسافرين والأشخاص المرافقين للركاب من ذوي الإعاقة أو الركاب محدودي الحركة أو القصر غير المصحوبين في المرحلة الأولية، طالما أنه لا تتولد عن ذلك حشود وصفوف انتظار قد تزيد من مخاطر الإصابة وربما تتسبب في أوجه قصور أمنية. • ينبغي توفير العديد من محطات غسل اليدين أو معقِّمات اليدين قبل الخروج من مبنى المطار. • ينبغي زيادة التنظيف بناء على جداول الرحلات الجوية كي يتسنى إجراء التعقيم على نحو شامل وأكثر تواتراً في المناطق العامة المفتوحة للجمهور، بما في ذلك المناطق المخصصة للمقاعد، والأطعمة والمشروبات والمحال التجارية والدرابزين والمراحيض وسبل النقل الآلي والحافلات الآلية.
سبل ضمان التنفيذ الموحّد • التعاون مع الجهات المعنية في المجتمع لضمان نشر المعلومات بدقة وفي الوقت المناسب على المسافرين. • استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 3) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

— — — — — — —

الوحدة **الطائرات**
الجمهور المستهدف المُشغِّلون الذين تسري عليهم أحكام الجزء الأول "النقل الجوي التجاري الدولي — الطائرات" من الملحق السادس "تشغيل الطائرات".

العنصر **الركاب والطاقم – أحكام عامة**
وصف موجز (الهدف) توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم.
اعتبارات يجب مراعاتها • تعديل عملية الصعود إلى الطائرة والنزول منها. وينبغي، قدر الإمكان وبما يتفق مع اعتبارات الوزن والتوازن، أن يجري صعود الركاب إلى الطائرة وإنزالهم منها بطرق تقلِّل من احتمال مرور الركاب على مقربة بعضهم من بعض. • عمليات تخصيص المقاعد. عند الحاجة، ينبغي تخصيص المقاعد بما يحقق التباعد البدني الكافي بين الركاب. وينبغي لشركات الطيران أن تسمح بترتيبات للجلوس بشكل منفصل عندما تسمح نسب الإشغال بذلك. كما يجب تشجيع الركاب على البقاء في المقاعد المُخصَّصة لهم قدر الإمكان. • الحد من الحركة على متن الطائرة. ويجب تشجيع الركاب على السفر بأقل قدر ممكن من الأمتعة، مع تسجيل جميع الأمتعة باستثناء الأمتعة اليدوية الصغيرة التي يمكن وضعها أسفل المقعد. وينبغي إزالة الصحف والمجلات. كما يجوز التقييد مؤقتاً لحجم وكمية المبيعات المُعفاة من الرسوم الجمركية. • الحد من خدمة الأغذية والمشروبات أو تعليقها. إذ ينبغي تقييد خدمة الأغذية والمشروبات أو تعليقها على الرحلات قصيرة المدى أو ينبغي النظر في توزيعها في عبوات مغلَّفة ومعبأة مسبقاً. ومن أجل الحد من خطر انتقال العدوى إلى أدنى قدر ممكن، ينبغي الحد من استخدام اللوازم غير الضرورية أثناء الرحلة، مثل البطانيات والوسائد. • تقييد استخدام المراحيض. وينبغي، كلما كان ذلك ممكناً، تخصيص مرحاض واحد لاستخدام الطاقم فقط، شريطة أن تظل هناك مراحيض كافية متاحة لاستخدام الركاب دون اضطرارهم إلى التكدس انتظاراً لاستخدام المرحاض. كما يجب على كل راكب، إلى الحد الممكن عملياً تبعاً لتشكيل الطائرة، استخدام مرحاض مُعيَّن على أساس المقعد المُخصَّص له، وذلك للحد من حركة الركاب داخل الطائرة أثناء الرحلة، مما يقلل من التعرض للركاب الآخرين. • تدابير حماية أفراد الطاقم. ينبغي حظر تبادل معدات البيان العملي لقواعد السلامة المتبعة على الطائرة. ويجب إعطاء تعليمات إلى أفراد الطاقم بحيث يختص كل فرد منهم بتقديم الخدمة إلى أقسام محددة فقط من المقصورة. وينبغي استكشاف وسائل إضافية للحماية، مثل الستائر البلاستيكية أو ألواح الزجاج العضوي (بلكسيغلاس) أثناء عملية الصعود إلى الطائرة (على أن يجري إزالتها بمجرد الانتهاء من عملية الصعود إلى الطائرة).

ملاحظة — تحتوي العناصر التالية المتعلقة بالتطهير على أحدث التوصيات المشتركة المتاحة حالياً من منتجي المعدات الأصلية (OEM) للطائرات. وينبغي لمستخدمي هذه التوجيهات ملاحظة ما يلي:

- تستند هذه التوصيات إلى ظروف وتكنولوجيا لا تفتأ تتطوَّر.
- على الرغم من المحاولات المبذولة من أجل تقديم توصيات مشتركة لاستخدام المُطهِّرات على متن الطائرات، هناك اختلافات بين المنتجات المُصنِّعة من قِبل كل منتج من منتجي المعدات الأصلية للطائرات. ومن المستصوب بشدة أن يكون المُشغِّل على دراية بالإرشادات الصادرة عن منتج المعدات الأصلية للطائرة وأن يتشاور معه بشأن أي استفسارات خاصة بهيكل تلك الطائرة.
- القصد من هذه الإرشادات هو تزويد المُشغِّلين بتوصيات تتماشى مع المُنتَج المُستخدَم للطائرة. وتقع على عاتق المُشغِّل مسؤولية التأكد من استخدام المُطهِّرات وفقاً لتعليمات الشركة المُنتِجة، ومن اتباع مستخدمي هذا المُطهِّر لقواعد الحماية المناسبة، وأن استخدامهم لها يتماشى مع توصيات المنظمات الصحية فيما يتعلق بالفعالية، ويتبع تعليمات الاستخدام المدوَّنة على غلاف عبوة المُطهِّر.

العنصر **التطهير – مقصورة القيادة**
وصف موجز (الهدف) توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي تنظيف مقصورة القيادة بوتيرة تراعي الفصل بين مقصورة القيادة ومقصورة الركاب، وتراعي كذلك وتيرة عمليات انتقال أفراد الطاقم. • ينبغي تنظيف مقصورة القيادة وتطهيرها بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات أفراد الطاقم بشكل آمن. • يوصي مُصنِّعو هياكل الطائرات باستخدام محلول مائي بنسبة تركيز ٧٠٪ من كحول الأيزوبروبيل (IPA) لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة. وينبغي الرجوع إلى المنظمات الصحية المناسبة لكي تكون تعليمات استعمال المُطهِّر فعَّالة ضد الفيروسات. كما يجب الرجوع إلى تعليمات منتج المعدات الأصلية لضمان سلامة استعمال المُطهِّر والتهوية والحماية الشخصية بشكل مناسب. ومن أجل الحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو مزيد من مواد التطهير، يتعين التواصل مع الشركة المُصنِّعة لهيكل الطائرة المحدد. • يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية.

- يجب تنظيف الأسطح بالمُطهِّر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطهِّر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة القيادة. كما يجب عدم السماح بتجمع السائل أو سقوط قطرات منه فوق المعدات.
- لا تنس أن محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة.
- نظراً لارتفاع وتيرة التطهير بشكل كبير بسبب جائحة فيروس كورونا المستجَد، بينما لا توجد بيانات عن الآثار طويلة الأجل المرتبطة بهذا الاستعمال المتكرر، يجب على المُشغِّل فحص المعدات بشكل دوري للتأكد من عدم وجود آثار أو أضرار طويلة الأجل بمرور الوقت. وإذا لوحظ وجود تلف، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية للحصول على إرشادات بشأن استخدام مُطهِّرات بديلة. وينبغي توخي الحذر بشكل خاص عند تطهير الأسطح الجلدية وغيرها من الأسطح المسامية.
- نظراً لتزايد احتمال تغيير وضع مفاتيح التحكم عن غير قصد أثناء عملية التنظيف أو التطهير، ينبغي للمُشغِّلين وطاقم قيادة الطائرة تعزيز إجراءات التحقق من صحة وضع جميع مفاتيح التحكم داخل مقصورة القيادة قبل تشغيل الطائرة.
- قد يكون لبعض تجهيزات مقصورة القيادة احتياجات إضافية من المُطهِّرات على أساس الاستخدام (مثل أقنعة الأكسجين)، لذلك ينبغي وضع إجراءات تبعاً لذلك.

سبل ضمان التنفيذ الموحَّد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغِّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر **التطهير – مقصورة الركاب**
وصف موجز (الهدف) توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.
اعتبارات يجب مراعاتها • يجب تنظيف مقصورة الركاب وتطهيرها بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات الركاب وطاقم مقصورة الركاب بشكل آمن. كما ينبغي أن يكون التنظيف بوتيرة تراعي تشغيل الطائرة واحتمال تعرض المقصورة لشخص مصاب. • يوصي مُصنِّعو هياكل الطائرات باستخدام محلول مائي بنسبة تركيز ٧٠٪ من كحول الأيزوبروبيل (IPA) لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة. وينبغي الرجوع إلى المنظمات الصحية المناسبة لكي تكون تعليمات استعمال المُطهِّر فعَّالة ضد الفيروسات. كما يجب الرجوع إلى تعليمات منتج المعدات الأصلية لضمان سلامة استعمال المُطهِّر والتهوية والحماية الشخصية بشكل مناسب. ومن أجل الحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو مزيد من مواد التطهير، يتعين التواصل مع الشركة المُصنِّعة لهيكل الطائرة المحدد. • يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية. • يجب تنظيف الأسطح بالمُطهِّر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطهِّر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة الركاب. كما يجب عدم السماح بتجمع السائل أو سقوط قطرات منه فوق المعدات (على سبيل المثال التجهيزات الإلكترونية للترفيه أثناء الرحلة). • لا تنس أن محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة. • نظراً لارتفاع وتيرة التطهير بشكل كبير بسبب جائحة فيروس كورونا المستجَد، بينما لا توجد بيانات عن الآثار طويلة الأجل المرتبطة بهذا الاستعمال المتكرر، يجب على المُشغِّل فحص المعدات بشكل دوري للتأكد من عدم وجود آثار أو أضرار طويلة الأجل بمرور الوقت. وإذا لوحظ وجود تلف، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية للحصول على إرشادات بشأن استخدام مُطهِّرات بديلة. وينبغي توخي الحذر بشكل خاص عند تطهير الأسطح الجلدية وغيرها من الأسطح المسامية. كما يجب على المُشغِّل التحقق مع الشركة المُصنِّعة من ملاءمة مواد التطهير لتجهيزات المفروشات (مثل المقاعد ومعدات الترفيه أثناء الرحلة). • قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك. ومن أجل الحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو مزيد من مواد التطهير، يتعين التواصل مع الشركة المُصنِّعة لهيكل الطائرة المحدد.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغِّلين. • استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر **التطهير – مقصورة البضائع**
وصف موجز (الهدف) توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي تنظيف وتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل مقصورة البضائع بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات العاملين بالخدمات الأرضية بشكل آمن. • يوصي مُصنِّعو هياكل الطائرات باستخدام محلول مائي بنسبة تركيز ٧٠٪ من كحول الأيزوبروبيل (IPA) لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة. وينبغي الرجوع إلى المنظمات الصحية المناسبة لكي تكون تعليمات استعمال المُطهِّر فعَّالة ضد الفيروسات. كما يجب الرجوع إلى تعليمات منتج المعدات الأصلية لضمان سلامة استعمال المُطهِّر والتهوية والحماية الشخصية بشكل مناسب. ومن أجل الحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو مزيد من مواد التطهير، يتعين التواصل مع الشركة المُصنِّعة لهيكل الطائرة المحدد. • يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية. • يجب تنظيف الأسطح بالمُطهِّر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطهِّر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة البضائع. كما يجب عدم السماح بملامسة السائل للمعدات الحرجة (مثل جهاز كشف الدخان ومعدات تشغيل الأبواب الإلكترونية وفوهة خروج مادة إطفاء الحرائق من جهاز إطفاء الحرائق). • لا تنس أن محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة، مع إيلاء اهتمام خاص لمصادر الإشعال غير الظاهرة للعيان نظراً لأن هناك طائرات عديدة لديها صناديق إلكترونية مُثبَّتة في مقصورة البضائع. • نظراً لارتفاع وتيرة التطهير بشكل كبير بسبب جائحة فيروس كورونا المستجَد، بينما لا توجد بيانات عن الآثار طويلة الأجل المرتبطة بهذا الاستعمال المتكرر، يجب على المُشغِّل فحص المعدات بشكل دوري للتأكد من عدم وجود آثار أو أضرار طويلة الأجل بمرور الوقت. وإذا لوحظ وجود تلف، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية للحصول على إرشادات بشأن استخدام مُطهِّرات بديلة. • قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغِّلين. • استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر **التطهير – الصيانة**
وصف موجز (الهدف) توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي لشركات الطيران مراعاة إجراء صيانة دورية لكل من أنظمة الهواء وأنظمة الماء لضمان استمرارها في حماية الركاب والطاقم من الفيروسات. كما يجب عليها الرجوع إلى منتج المعدات الأصلية لهيكل الطائرة من أجل إجراءات صيانة محددة وتحديد الفواصل الزمنية بين عمليات الصيانة. • ينبغي لشركات الطيران أن تدرج لوحات مفاتيح التحكم في الدخول وغيرها من مجالات الصيانة ضمن إجراءاتها للتطهير لضمان تهيئة بيئة آمنة لأفراد طواقم الصيانة. • قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك. • يجب على شركات الطيران وضع إجراءات الصيانة التي يتعين تطبيقها بعد تطبيق إجراءات التطهير من أجل فحص مقصورة القيادة ومقصورة الركاب ومقصورة البضائع للتأكد من صحة وضعية مقبض التحكم وقواطع الدوائر الكهربائية ومفاتيح ومقابض لوحات التحكم. كما ينبغي فحص لوحات مفاتيح التحكم في الدخول وإغلاق الأبواب.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغِّلين. • استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر **نظام الهواء**
وصف موجز (الهدف) يوصي مُصنِّعو الطائرات بزيادة إجمالي تدفق الهواء داخل مقصورة الركاب إلى أقصى حد، وينبغي توخي الحذر لتجنب انسداد فتحات التهوية (لا سيما تلك الموجودة بمحاذاة أرضية الطائرة). وهذه هي التوصيات العامة بشأن الاعتبارات المتعلقة بهواء المقصورة، وربما تكون هناك استثناءات من أجل نماذج طائرات محددة. ويستصوب بشدة أن يتشاور المُشغِّلون مع منتجي المعدات الأصلية للطائرات بشأن أي استفسارات خاصة بنوع الطائرة.
اعتبارات يجب مراعاتها **العمليات الأرضية (قبل إزالة / بعد تركيب مانع حركة العجلة الأمامية للطائرة)** • ينبغي تجنب العمليات دون وجود حزم تكييف الهواء أو مصدر خارجي للهواء المُسبق التكييف. إذ أنه لا تجري معالجة مصادر الهواء الخارجية من خلال مُرشِّح لتنقية الهواء من الجسيمات بطريقة عالية الكفاءة (مرشح هيبا HEPA). وينبغي السماح باستخدام وحدة الطاقة الإضافية للطائرة عند البوابة للتمكن من تشغيل نظام تكييف الهواء في الطائرة، إذا كان المصدر الخارجي للهواء المُسبق التكييف لا يتيح تنقية الهواء بطريقة مكافئة. • إذا كان بالطائرة نظام لإعادة تدوير الهواء، ولكن ليس بها مرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا)، فيجب الرجوع إلى منشورات منتج المعدات الأصلية أو الاتصال به لتحديد طريقة إعداد نظام إعادة التدوير. • يوصى بتشغيل أنظمة إعادة تدوير الهواء النقي لتغيير هواء المقصورة قبل صعود الركاب إلى الطائرة مع الأخذ في الاعتبار لما يلي: o فيما يتعلق بالطائرات المكيفة الهواء، يتعين تشغيل حزم تكييف الهواء (مع الهواء المتدفق الذي توفره وحدة الطاقة الإضافية للطائرة أو محركاتها) أو تزويد الهواء عبر مصدر خارجي للهواء المُسبق التكييف قبل ١٠ دقائق على الأقل من بدء عملية الصعود إلى الطائرة، وطيلة فترة الصعود إلى الطائرة وأثناء النزول منها. o فيما يتعلق بالطائرات التي تعمل بمرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)، يتعين تشغيل نظام إعادة تدوير الهواء لزيادة تدفق الهواء إلى أقصى حد من خلال المرشحات. o فيما يتعلق بالطائرات بدون نظام تكييف الهواء، يتعين إبقاء أبواب الطائرة مفتوحة طيلة وقت التوقف لتسهيل تغيير هواء المقصورة (باب الركاب وباب الخدمة وباب البضائع). **عمليات الطيران** • يتعين تشغيل أنظمة التحكم البيئي مع جعل جميع الحزم في وضعية AUTO وتشغيل مراوح إعادة تدوير الهواء. o لا ينطبق ذلك إلا في حالة التأكد من تركيب مرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا). • إذا لم تكن مرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية لأخذ توصياته بشأن تحديد طريقة إعداد نظام إعادة تدوير الهواء. • إذا دعا إجراء تشغيل الطائرة أثناء الرحلة إلى إيقاف تشغيل الحزم من أجل إقلاع الطائرة، فيجب إعادة تشغيلها مرة أخرى بمجرد أن تسمح قوة الدفع بذلك.

إرسال قائمة الحد الأدنى من المعدات:

- توفر حزم تكييف الهواء التي تعمل بكامل طاقتها ومراوح إعادة تدوير الهواء أفضل أداء شامل لتهوية مقصورة الركاب. ومن المستصوب الحد قدر الإمكان من الإرسال بينما الحزم لا تعمل. ومن المستصوب أيضاً الحد قدر الإمكان من الإرسال بينما مراوح إعادة تدوير الهواء لا تعمل فيما يتعلق بالطائرة المُجهَّزة بمرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا HEPA).
- يكون أداء تدفق الهواء أفضل، في بعض الطائرات، عند تشغيل جميع الصمامات تدفق الهواء إلى الخارج. وينبغي الاتصال بمنتج المعدات الأصلية بشأن أداء تهوية الطائرة عند عدم عمل صمامات تدفق الهواء إلى الخارج، وبشأن القيود المرتبطة بالإرسال في هذه الحالة.

مفتاح تشغيل التدفق العالي للهواء:

- إذا كانت الطائرة مُجهَّزة بخيار لتشغيل التدفق العالي للهواء، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية لأخذ توصياته بشأن تحديد طريقة الإعداد.

  على سبيل المثال:

  توصي شركة بوينغ شركات الطيران باختيار وضع التدفق العالي للطائرات من طرازات 8-747 وMD-80 وMD-90، نظراً لأن ذلك من شأنه أن يزيد من معدل التهوية الإجمالي داخل المقصورة.

  ملاحظة — سيزيد ذلك من استهلاك الوقود. ومع ذلك، ففيما يتعلق بالطائرات من طرازي 400-747 و737، لا ينبغي اختيار وضع التدفق العالي لأنه لن يؤدي إلى زيادة في معدل التهوية الإجمالي. ومن أجل جميع النماذج، يجب أن تظل مراوح إعادة تدوير الهواء في وضع التشغيل (إذا كانت الطائرة مجهزة بمرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا HEPA).

تحديد مكان جلوس الراكب المريض:

- يتعين فصل الشخص المريض عن الركاب الآخرين بمسافة لا تقل عن متر واحد (عادة ترك مقعدين فارغين في جميع الاتجاهات اعتماداً على تصميم المقصورة) من المقعد الذي يشغله الراكب المشتبه به. وينبغي تنفيذ ذلك، حيثما أمكن، عن طريق نقل الركاب الآخرين بعيداً.

صيانة مرشحات تنقية الهواء:

- يتعين اتباع إجراءات الصيانة العادية على النحو الذي يحدده منتج المعدات الأصلية. ويتعين الإحاطة بمتطلبات الحماية الخاصة ومناولة المرشحات عند تغييرها.
- يتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية أو الرجوع إلى منشوراته للتحقق مما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تطهير إضافي و/أو حماية إضافية لصحة الموظفين لتفادي التلوث الميكروبيولوجي في منطقة استبدال الفلتر.

سبل ضمان التنفيذ الموحَّد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغِّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

— — — — — — — —

الوحدة **الطاقم**
الجمهور المستهدف جميع العمليات المشمولة بتغطية الملحق السادس — "تشغيل الطائرات"، الجزء الأول — "النقل الجوي التجاري الدولي — الطائرات"، وهيئات الطيران المدني ووكالات الصحة العامة.

العنصر **أفراد الطاقم**
وصف موجز (الهدف) توفير اعتبارات متسقة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على أفراد الطاقم ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.
اعتبارات يجب مراعاتها **أحكام عامة** • ما لم تكن هناك إشارة تحديداً إلى طاقم القيادة أو طاقم مقصورة الركاب، فإن مصطلح "الطاقم" يشير إلى الطاقم اللازم للتشغيل على متن الطائرة لكي يتمكن المُشغِّل الجوي من دعم الرحلة. وينطبق ذلك على جميع أفراد الطاقم. **التسهيلات** • لا ينبغي إيداع أفراد الطاقم وأفراد الصيانة والبضائع/الحمولة المتخصصين، الذين يشاركون في رحلات جوية بها توقفات، في الحجر الصحي والاحتجاز لملاحظتهم أثناء توقفهم أو بعد عودتهم، ما لم يكونوا قد تعرضوا على متن الطائرة أو أثناء فترة توقفها لراكب أو لأحد أفراد الطاقم تظهر عليه أعراض المرض. ملاحظة — ينبغي لأفراد الطاقم الذين يُشغِّلون طائرات ركاب لنقل بضائع فقط، على سبيل المثال، التأكد من إرسال الإخطار الصحيح إلى جميع الوكالات ضماناً لعدم وجود أي التباس، أو التأكد من أن أفراد الطاقم المنقولين على متن الطائرة مثل مسؤولي الأحمال والمهندسين وطاقم مقصورة الركاب معروفون ومحدَّدون بشكل صحيح في بيان الطاقم. • ينبغي للدول أن تنظر في تنفيذ تدابير تسهِّل استمرار تشغيل الطائرات، بحيث يتحقق ما يلي: ○ عدم فرض تدابير الحجر الصحي على الطاقم الذي يتعين عليه التوقف أو الراحة امتثالاً لحدود مدة الطيران. ○ عدم خضوع الطواقم للفحص أو القيود المطبقة على المسافرين الآخرين. ○ أن تكون طرق الفحص الصحي لأفراد الطاقم غير مبالغ فيها قدر الإمكان. **متابعة الحالة الصحية** • يجب على أفراد الطاقم مراقبة أنفسهم تحسباً للإصابة بالحمى / السعال / ضيق التنفس أو أي أعراض أخرى للإصابة بفيروس كورونا المستجَد. وتُعرِّف منظمة الصحة العالمية الإصابة بالحمى بأنها بلوغ درجة حرارة الجسم ٣٨° مئوية أو أعلى.

- يجب على أفراد الطاقم قياس درجة حرارة أجسامهم مرتين يومياً على الأقل خلال نوبات العمل وفي أي وقت يشعرون فيه بأنهم ليسوا على ما يرام.
- يجب على أفراد الطاقم البقاء في المنزل أو في غرفة الفندق، وإخطار قسم الصحة المهنية لدى شركتهم، مع عدم الذهاب إلى العمل إذا كانوا مصابين بالحمى أو ضيق التنفس أو أي أعراض أخرى ترتبط بفيروس كورونا المستجَد. وينبغي لهم عدم العودة إلى العمل إلى أن يسمح لهم بذلك مسؤولو قسم الصحة المهنية والصحة العامة لدى شركتهم.

ومن الأمثلة على الشواغل المتعلقة بتعرض أفراد الطاقم للعدوى ما يلي:

- أن يكون ضمن فترة حجر صحي متعلقة برحلة سفر و/أو مناوبة عمل سابقة.
- أن تكون نتيجة اختبار الكشف عن الإصابة بفيروس كورونا المستجَد إيجابية بغض النظر عن ظهور أعراض واضحة.
- أن يعرف المرء أنه تعرض لشخص تظهر عليه أعراض فيروس كورونا المستجَد.
- أن يعاني المرء من أي أعراض ترتبط بفيروس كورونا المستجَد.
- أن يكون المرء قد تعافى من أعراض فيروس كورونا المستجَد ولكن لم يجر تقييم حالته من قِبل مسؤولي قسم الصحة المهنية والصحة العامة لدى شركته.

أثناء الرحلة:

- إذا ظهرت أعراض الإصابة بالمرض على أحد أفراد الطاقم أثناء الرحلة، فيجب على هذا الفرد التوقف عن العمل في أقرب وقت ممكن، وارتداء قناع جراحي (كمامة)، وإخطار قائد الطائرة، والبقاء على المسافة المُوصى بها للتباعد البدني عن الآخرين متى كان ذلك ممكناً. وعند الهبوط، ينبغي للأفراد المتابعة مع مسؤولي الخدمات الطبية والصحة العامة في شركة الطيران.

الحماية الصحية

- لحماية صحة أفراد الطاقم وغيرهم، بمن فيهم الزملاء في العمل، يجب على أفراد الطاقم الالتزام بما يلي:
  - البقاء على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين حيثما أمكن، وعند العمل على الطائرة، على سبيل المثال، أثناء الجلوس على مقعد قابل للانطواء أثناء الإقلاع أو الهبوط، وأثناء النقل على أرض المطار وأثناء التواجد في أماكن عامة.
  - غسل أيديهم بانتظام. فإذا لم تكن الأيدي متسخة بشكل واضح، فإن الطريقة المفضلة هي فرك اليدين بمُطهِّر كحولي لمدة ٢٠–٣٠ ثانية باستخدام الطريقة المناسبة. أما إذا كانت الأيدي متسخة بشكل واضح، فيجب غسلها بالماء والصابون لمدة ٤٠–٦٠ ثانية باستخدام الطريقة المناسبة.
  - لا تنس أنه إلى جانب تكرار غسل/تطهير اليدين، يجب على الفرد تفادي ملامسة وجهه لا سيما إذا كان مرتدياً قفازات.
  - ارتداء غطاء واقٍ للوجه عند التواجد بين أشخاص آخرين، لا سيما في الحالات التي يصعب فيها الحفاظ على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين.

    ملاحظة — يجب ألا يحل الغطاء الواقي للوجه محل القناع الجراحي أو معدات الوقاية الشخصية الأخرى المنصوص عليها في مجموعة التدابير الوقائية العامة (UPK) عند التعامل مع مسافر مريض على متن الطائرة.
  - تجنب مخالطة من يعانون من السعال أو الحمى أو ضيق التنفس أو يشتبه في إصابتهم بفيروس كورونا المستجَد.
  - فحص مجموعة التدابير الوقائية العامة والتحقق من محتوياتها قبل كل رحلة. كما يجب على أفراد الطاقم اتباع سياسة وإجراءات الناقل الجوي المُطبَّقة بشأن استخدام معدات الوقاية الشخصية في مجموعة التدابير الوقائية العامة، إذا لزم استخدامها لتوفير الرعاية لمسافر مريض على متن الطائرة.
  - اتباع التوجيهات والاجراءات الاحترازية التي تصدرها الدولة والسلطات الصحية للوقاية من فيروس كورونا المستجَد.

وبالإضافة إلى ذلك، يجب على شركات الطيران الالتزام بما يلي:

- توفير كميات كافية من منتجات التنظيف والمُطهِّرات (مثل المناديل المُطهِّرة) الفعَّالة ضد فيروس كورونا المستجَد للاستخدام أثناء الطيران.
- النظر في توفير الغطاء الواقي للوجه من أجل أفراد الطاقم لاستخدامه بشكل اعتيادي أثناء الخدمة، إذا كان ذلك لا يتداخل مع معدات الوقاية الشخصية والمهام الوظيفية وعندما يكون من الصعب الحفاظ على المسافة المُوصى بها للتباعد البدني عن زملاء العمل أو الركاب.

استخدام المراحيض

- عادة ما يجب حجز مرحاض واحد أو أكثر لاستخدام الطاقم من أجل الحد من احتمال انتقال العدوى من الركاب.

مقصورات استراحة الطاقم

- لتقليل أي احتمال لانتقال العدوى، لا ينبغي استخدام الوسائد أو الأغطية أو البطانيات أو الألحفة، حيثما يجري توفيرها، من قِبل أشخاص متعددين ما لم يجر تطهيرها.
- تعطي بعض شركات الطيران كل فرد من أفراد الطاقم أغطيته الخاصة، ويتحمل كل فرد منهم مسؤولية ضمان طيها وتعبئتها بعد الاستخدام.
- توفر شركات طيران أخرى الأغطية السائبة لمقصورة استراحة الطاقم. وحيثما يكون الأمر كذلك، ينبغي لأفراد الطاقم وضع مواد الفراش الخاصة بهم قبل فترة استراحتهم وطيها بعد ذلك بطريقة صحية.

أجهزة التدريب

- ينبغي زيادة وتيرة التنظيف الروتيني لأجهزة محاكاة الطيران وأجهزة التدريب وغيرها من الوسائل التدريبية، أو المعدات المستخدمة أثناء التدريب (بما في ذلك أقنعة الأكسجين). ويجب أن تكون منتجات التنظيف المستخدمة متوافقة مع المُطهِّرات المتعلقة بفيروس كورونا المستجَد.

سبل ضمان التنفيذ الموحَّد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قِبل كل مما يلي:
  - الوكالات غير الحكومية المعنية
  - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
  - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغِّلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات.
- استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

العنصر **طاقم القيادة**
وصف موجز (الهدف) توفير اعتبارات متناغمة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على طاقم القيادة ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.
اعتبارات يجب مراعاتها • ينبغي تقييد الوصول إلى مقصورة القيادة إلى أقصى حد ممكن. • يجب على طاقم القيادة عدم مغادرة مقصورة القيادة إلا لأخذ استراحات فسيولوجية قصيرة أو لفترات الراحة المقررة. • في حالة ظهور الأعراض على أحد أفراد طاقم القيادة أثناء العمل، ينبغي للمُشغِّل أن ينظر فيما إذا كان إخراجه من مقصورة القيادة يصلح كإجراء تخفيف مناسب في إطار تقييمه المخاطر، وأن يضع إجراءات لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تحويل للمسار. • ينبغي أن تضمن شركات النقل الجوي أنه لا يزال من الممكن ارتداء أقنعة الأكسجين بسرعة على الوجه إذا كان طاقم القيادة أو أفراد الطاقم الآخرين يرتدون أقنعة الوجه، وتأمينها وإحكامها بشكل صحيح، والإمداد بالأكسجين عند الطلب، مع تزويد طاقم القيادة بالإرشادات الصحيحة بشأن كيفية القيام بذلك. • عند مغادرة مقصورة القيادة، يجب حزم جميع الأغراض، وإزالة الأغراض الشخصية، وتهيئة المقصورة للتنظيف والتطهير. • قبل كل تغيير لطاقم القيادة، ينبغي أن تكون مقصورة القيادة مُطهِّرة بالكامل. • ينبغي الحد من التفاعلات الشخصية مع طاقم مقصورة الركاب إلى أدنى حد ممكن. • إذا كان ذلك ممكناً، ينبغي تحديد شخص واحد فقط يُسمح له بالدخول إلى مقصورة القيادة عند الضرورة. • لا ينبغي السماح إلا لفرد واحد من طاقم القيادة أو الطاقم الفني بالنزول من الطائرة لإكمال التفتيش الخارجي، والتزود بالوقود، وما إلى ذلك، وفي هذه الحالة ينبغي تفادي المخالطة المباشرة بالطاقم الأرضي.
ضمان سبل التنفيذ الموحَّد • تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي: o الوكالات غير الحكومية المعنية o وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك o هيئات الطيران المدني. • تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغِّلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم. • إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات. • استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

العنصر **طاقم مقصورة الركاب**
وصف موجز (الهدف) توفير اعتبارات متناغمة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على طاقم مقصورة الركاب ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.
اعتبارات يجب مراعاتها • يجب على طاقم مقصورة الركاب المخالطين لراكب يشتبه في إصابته عدم الدخول إلى مقصورة القيادة ما لم يكن لذلك ضرورة تشغيلية. **ملاحظة** — ترد إرشادات بشأن تحديد مكان جلوس الراكب المريض في عنصر تشغيل نظام الهواء المتضمن في وحدة الطائرات من هذه الوثيقة. • بينما يجري الحد من عدد ووتيرة عمليات الفحص البدني لأفراد طاقم القيادة، ينبغي تطبيق طريقة بديلة للتحقق من وضع طاقم القيادة مثل التحدث إليهم بانتظام عبر الهاتف الداخلي. • ينبغي ألا يؤثر استخدام معدات الوقاية الشخصية على القدرة على تنفيذ إجراءات السلامة العادية وغير العادية والطارئة، مثل ارتداء أقنعة الأكسجين، وتنفيذ إجراءات مكافحة الحرائق، وما إلى ذلك. • ينبغي عدم تقاسم معدات البيان العملي لقواعد السلامة المتبعة على الطائرة قدر الإمكان للحد من احتمال انتقال الفيروس. وإذا كان لا بد من تقاسمها، فينبغي النظر في استعمال وسائل بديلة للإيضاح دون حاجة إلى استخدام المعدات، أو ينبغي تطهير المعدات جيداً بين الاستخدامات. • ينبغي أن يبرز البيان العملي لقواعد السلامة للركاب أنه ينبغي إزالة أغطية الوجه قبل ارتداء أقنعة الأكسجين في حالات الطوارئ، إذا لزم الأمر.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي: o الوكالات غير الحكومية المعنية o وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك o هيئات الطيران المدني. • تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغِّلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم. • إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات. • استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

العنصر **التوقف**
وصف موجز (الهدف) تأكد من أن جميع أفراد الطاقم الذين يتوجب عليهم التوقف أو العبور في محطة خارجية على علم بالتدابير اللازمة للحد من خطر انتقال العدوى بفيروس كورونا المستجَد. وينبغي الرجوع إلى النشرة الإلكترونية للإيكاو EB 2020/30 أو بصيغتها المعدَّلة للوقوف على أحدث الإرشادات.
اعتبارات يجب مراعاتها **التوقف/ العبور** إذا توجب على أفراد الطاقم التوقف أو العبور في محطة خارجية، فينبغي للمُشغِّلين الجويين أن ينسقوا مع سلطات الصحة العامة الحكومية، وأن ينفذوا ما يلي: • إعداد ترتيبات التنقل (بين المطار والفندق، إذا لزم الأمر): يجب على المُشغِّل الجوي الترتيب للتنقل بين الطائرة وغرف الفندق الخاصة بأفراد الطاقم لضمان تطبيق تدابير النظافة الصحية والمسافة المُوصى بها للتباعد البدني، بما في ذلك داخل المركبات، قدر الإمكان. • في أماكن الإقامة: أ) يجب على الطاقم الامتثال للوائح ولسياسات الصحة العامة ذات الصلة في جميع الأوقات. ب) يجب تحديد غرفة منفصلة لكل فرد من أفراد الطاقم، وضمان تطهيرها قبل إشغالها. ج) ينبغي للطاقم الالتزام بما يلي، مع مراعاة ما ورد أعلاه، قدر الإمكان: ١- تفادي مخالطة عموم الناس والزملاء من أفراد الطاقم، والبقاء دخل غرفة الفندق إلا لطلب الرعاية الطبية، أو لإجراء أنشطة أساسية بما في ذلك ممارسة الرياضة، مع الالتزام بالتباعد البدني؛ ٢- عدم استخدام المرافق المشتركة في الفندق؛ ٣- تناول الطعام في الغرفة، وعدم تناول أطعمة خارجية أو في مطعم الفندق على طاولة منفردة إلا إذا كانت خدمة الغرف غير متاحة؛ ٤- الرصد بانتظام لأعراض الإصابة بما في ذلك الحمى؛ ٥- مراعاة نظافة اليدين جيداً، ونظافة الجهاز التنفسي، والالتزام بتدابير التباعد البدني عند الاضطرار إلى مغادرة غرفة الفندق فقط للأسباب المحددة في '١' و'٣' أو في حالات الطوارئ. • يجب على أفراد الطاقم الذين يعانون من أعراض تحتمل الإصابة بفيروس كورونا المستجَد أثناء التوقف أو العبور القيام بما يلي:

أ) إبلاغ مُشغِّل الطائرة وطلب المساعدة من طبيب لتقييم احتمال الإصابة بفيروس كورونا المستجَد.

ب) التجاوب مع التقييم وإمكان إجراء المزيد من الرصد لفيروس كورونا المستجَد وفقاً لإجراءات التقييم التي تنفِّذها الدولة (مثل التقييم في غرفة الفندق، أو العزل داخل غرفة في الفندق، أو الانتقال إلى موقع بديل).

- إذا أسفر تقييم أحد أفراد الطاقم عن عدم الاشتباه في الإصابة بفيروس كورونا المستجَد وفقاً للإجراءات المذكورة أعلاه التي تنفذها الدولة، يجوز للمُشغِّل الجوي أن يتخذ الترتيبات اللازمة لإعادة هذا الفرد إلى صفوف العمل.
- إذا اشتبهت الدولة في إصابة أحد أفراد الطاقم، أو تأكدت من إصابته، بفيروس كورونا المستجَد، ولم تكن هذه الدولة تفرض العزل، فيمكن حينئذ إعادة هذا الطاقم طبياً إلى وطنه بأساليب مناسبة؛ إذا كان هناك اتفاق بشأن إعادة فرد الطاقم إلى وطنه.

سبل ضمان التنفيذ الموحَّد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي:
  - الوكالات غير الحكومية المعنية
  - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
  - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغِّلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات.
- استخدام "بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد" (PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

— — — — — — — —

الوحدة **البضائع**
الجمهور المستهدف: شركات الطيران ووكلاء الشحن وسائقو الشاحنات ومقدِّمو الخدمات الأرضية (مُشغِّلو مطارات شحن البضائع).

العنصر **الطريق المغذي لمركز تسليم واستلام البضائع**
وصف موجز (الهدف) حماية العاملين في مجال مناولة البضائع وسائقي الشاحنات أثناء وجودهم في نقاط مناولة البضائع (في المستودع) ووثائق الشحن (غالباً ما يكون في المكتب).
اعتبارات يجب مراعاتها • مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع: o يجب التقليل إلى أدنى حد من التقارب من أجل مناولة الوثائق، وينبغي وضع علامات أرضية لتحديد المسافات الآمنة للتباعد و/أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. o حيثما أمكن، ينبغي وضع مرافق غسل اليدين أو تطهير اليدين بمُطهِّر كحولي عند المدخل. o يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأكشاك). o يجب إتاحة مُطهِّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك، وما إلى ذلك. o يجب تحديد منطقة (مناطق) لارتداء ونزع معدات الوقاية الشخصية المناسبة حسب الحاجة. • مناولة البضائع (تفريغ الشاحنة): o يجب على السائقين البقاء في مقصورة المركبة حتى صدور تعليمات إليهم (وفقاً للإجراءات ذات الصلة). o يجب الحفاظ على مسافة آمنة بين سائق المركبة والعاملين في المرفق حيثما أمكن ذلك. o يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الاقتضاء. • مناولة الوثائق (في المكتب): o يجب تنفيذ نُظم الوثائق الرقمية وتبادل البيانات كلما أمكن ذلك. o يجب الحفاظ على التباعد البدني بمسافة لا تقل عن المتر الواحد بين جميع الأطراف حيثما أمكن، أو استخدام علامات التباعد الأرضية أو ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. o في الحالات التي يلزم فيها التوقيع على صكوك الوثائق، فينبغي لكل موقِّع أن يفعل ذلك مستخدماً قلمه الخاص. o يجب تركيب حواجز مادية (شفافة) عند مكاتب التسجيل والاستقبال. o يجب توفير مُطهِّر يدين كحولي عند الدخول إلى المناطق المشتركة أو الخروج منها. • استخدام معدات مناولة المواد (MHE) (مثل الرافعات الشوكية وعربات اليد): o لتجنب التلوث، يجب تنظيف معدات مناولة المواد وتطهيرها بعد الاستخدام. o يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية. o يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • الملصقات الجدارية، والنشرات، والمواد القابلة للتنزيل من الموقع الإلكتروني للناقل الجوي ووكيل الخدمات الأرضية، يُرجى الاطلاع على نماذج لملصقات يمكن تعليقها في أماكن استراحة العاملين في صفحة A-43.

العنصر **داخل منشأة الشحن (المنشأ / الوجهة / العبور)**
وصف موجز (الهدف) حماية موظفي مرفق الشحن (المستودع) أثناء العمليات مثل التخزين والفرز وتغيير موضع المخزونات ومناولة الوثائق.
اعتبارات يجب مراعاتها • مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع: o يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية. o يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من التقارب عند المناولة (مثل مناطق الإنزال) أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. o يجب الحفاظ على تناوب الطاقم لفترات مدة كل منها ١٤ يوماً لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم. o يجب وضع مُطهِّر يدين كحولي عند المداخل إلى المناطق المشتركة. o يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأجهزة المحمولة والأكشاك). o يجب إتاحة مُطهِّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة والأجهزة المشتركة الأخرى. • مناولة البضائع: o يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني دون المساس بالسلامة التشغيلية؛ - عند تعذر ذلك (على سبيل المثال، الاحتياج إلى اثنين من الحمَّالين لرفع بضائع ثقيلة) ينبغي ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. o يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة. • استخدام معدات مناولة المواد / معدات المساندة الأرضية: o لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات مناولة المواد ومعدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات. o يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية. o يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • وضع الملصقات في مرافق الشحن وأماكن استراحة الموظفين.

عنصر **من مرفق البضائع إلى ساحة وقوف الطائرات (المنشأ / العبور / الوجهة)**
وصف موجز (الهدف) حماية العاملين خلال المناولة في مرفق الشحن (إلى/من) طواقم ساحة وقوف الطائرات استعداداً لتحميل الطائرة وتفريغها.
اعتبارات يجب مراعاتها • مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع o يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. o يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأكشاك). o يجب إتاحة مُطهِّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة وما إلى ذلك. o يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من التقارب عند المناولة (مثل مناطق الإنزال) أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. o يجب الحفاظ على تناوب الطاقم لفترات مدة كل منها ١٤ يوماً لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم. • التسليم المادي للبضائع o يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني، واستخدام مناطق إنزال البضائع حيثما أمكن ذلك. o يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة. • استخدام معدات المساندة الأرضية o لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات. o يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية. o يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
سبل ضمان التنفيذ الموحَّد • وضع الملصقات في أماكن استراحة الموظفين.

العنصر

تحميل الطائرات / تفريغها

وصف موجز (الهدف)

حماية عاملي المناولة في ساحة وقوف الطائرات أثناء تحميل الطائرة وتفريغها، تلك العمليات التي عادة ما يضطلع بها طواقم متعددة تتألف من ٣ إلى ٤ أشخاص بحسب العملية.

ضمان تعزيز السلامة الصحية العامة عندما يرتفع عدد العاملين المخالط بعضهم لبعض أثناء التحميل اليدوي لمقصورة الركاب.

اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع
  - يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
  - يجب وضع مُطهِّر يدين كحولي عند المداخل إلى المناطق المشتركة.
  - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأجهزة المحمولة والأكشاك).
  - يجب إتاحة مُطهِّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة وما إلى ذلك.
  - يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من تقارب العاملين من أجل التحميل أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، لا سيما من أجل تحميل مقصورة الركاب
  - يجب الحفاظ على تناوب الطاقم لفترات مدة كل منها ١٤ يوماً لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم.
- التحميل المادي للبضائع
  - يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني دون المساس بالسلامة التشغيلية (تشجيع العمليات التي تؤدى بفرد واحد).
  - يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
  - فيما يتعلق "بالسلسلة البشرية" للتحميل، يجب استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة (الأقنعة والقفازات) كما يجب تطبيق مبادئ النظافة الصحية بين العمليات.
- استخدام معدات مناولة المواد / معدات المساندة الأرضية:
  - لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات مناولة المواد ومعدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات.
  - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
  - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

سبل ضمان التنفيذ الموحَّد

- وضع الملصقات في أماكن استراحة الموظفين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد" (نموذج PHC 3) أو أي صحيفة مماثلة حسب الاقتضاء.

— — — — — — — —

٣- النماذج والملصقات

بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد

الغرض من هذه البطاقة:

المعلومات التي يتعين على الطاقم تسجيلها قبل المغادرة لتأكيد حالتهم الصحية فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجَد ، ولتسهيل المعالجة من قبل سلطات الصحة العامة لدى الدولة.

وعلى الرغم من تعبئة هذه البطاقة، فقد يظل فرد الطاقم خاضعاً لفحص إضافي تجريه سلطات الصحة العامة في إطار نهج الوقاية متعدد الطبقات، على سبيل المثال عندما تكون درجة حرارة الجسم المسجلة ٣٨° مئوية أو أكثر.

١- **خلال الأيام الأربعة عشر يوماً الماضية، هل كان لديكم مخالطة وثيقة (المخالطة وجهاً-لوجه على مسافة لا تزيد على المتر الواحد لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة أو مخالطة بدنية مباشرة) مع شخص لديه أعراض تشير إلى احتمال إصابته بفيروس كورونا المستجَد؟**

نعم ☐ **لا** ☐

٢- **هل كان لديكم أي من الأعراض التالية خلال الأيام الأربعة عشر الماضية:**

الحمى	**نعم** ☐	**لا** ☐
السعال	**نعم** ☐	**لا** ☐
صعوبات في التنفس	**نعم** ☐	**لا** ☐

٣- **درجة حرارة الجسم عند بدء مناوبة العمل:**

لم تُسجَّل درجة حرارة الجسم نتيجة لعدم شعور الفرد بالحمى أو لعدم ظهور علامات الحمى عليه ☐

درجة حرارة الجسم مُقاسة بالمقياس المئوي (°C) ☐ / الفهرنهايت (°F) ☐ : _____

التاريخ: _____ الوقت: _____

طريقة التسجيل: الجبهة ☐ الأذن ☐ غير ذلك ☐: _____

٤- **هل أجريتم فحص تفاعل البوليمراز المتسلسل (اختصاراً PCR) الخاص بالكشف عن الإصابة بفيروس كورونا المستجَد خلال الأيام الأربعة عشر يوماً الماضية وكانت نتيجته إيجابية؟**

نعم ☐ **لا** ☐

يرجى إرفاق التقرير إذا كان متاحاً

هوية عضو الطاقم:

الاسم:

شركة الطيران / مُشغِّل الطائرات:

الجنسية ورقم جواز السفر:

التوقيع:

التاريخ:

نموذج ممر الصحة العامة (PHC 1)

— — — — — — — —

بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا المستجَد

رقم تسجيل الطائرة: _____

يجري تطهير الطائرة وفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، بوتيرة تحددها الهيئة الوطنية للصحة العامة ووفقاً للمنتجات المعتمدة وتعليمات الاستخدام التي تحددها الشركة المُصنِّعة للطائرة.

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة – بالتوقيت العالمي المنسق)	المطار (رمز الإيكاو)	ملاحظات	اسم القائم بعملية التطهير

مناطق الطائرة المُعالَجة	المواد المُطهِّرة المستخدمة	التعليقات	توقيع القائم بعملية التطهير
مقصورة القيادة □ مقصورة الركاب □ مقصورة البضائع □ غير ذلك: _____			

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة – بالتوقيت العالمي المنسق)	المطار (رمز الإيكاو)	ملاحظات	اسم القائم بعملية التطهير

مناطق الطائرة المُعالَجة	المواد المُطهِّرة المستخدمة	التعليقات	توقيع القائم بعملية التطهير
مقصورة القيادة □ مقصورة الركاب □ مقصورة البضائع □ غير ذلك: _____			

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة – بالتوقيت العالمي المنسق)	المطار (رمز الإيكاو)	ملاحظات	اسم القائم بعملية التطهير

مناطق الطائرة المُعالَجة	المواد المُطهِّرة المستخدمة	التعليقات	توقيع القائم بعملية التطهير
مقصورة القيادة □ مقصورة الركاب □ مقصورة البضائع □ غير ذلك: _____			

بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا المستجَد

مناطق المطار: _____

تم تطهير هذه المناطق داخل المطار وفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، بوتيرة تحددها الهيئة الوطنية للصحة العامة ووفقاً للمنتجات المعتمدة وتعليمات الاستخدام.

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة)	المناطق	منتجات التنظيف / التطهير المستخدمة	اسم القائم بعملية التطهير وتوقيعه
		الأرضية □ المقاعد □ مكتب التسجيل □ معدات الكشف الأمني □ سيور نقل الأمتعة □ الدرابزين □ المصاعد □ عربة نقل الأمتعة □ دورة المياه □ مكتب الاستعلامات □ منطقة الصعود إلى الطائرة □ حواجز تنظيم طوابير الانتظار □ أكشاك الخدمة الذاتية □ محطات التطهير □ غير ذلك □	ملاحظات	

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة)	المناطق	منتجات التنظيف / التطهير المستخدمة	اسم القائم بعملية التطهير وتوقيعه
		الأرضية □ المقاعد □ مكتب التسجيل □ معدات الكشف الأمني □ سيور نقل الأمتعة □ الدرابزين □ المصاعد □ عربة نقل الأمتعة □ دورة المياه □ مكتب الاستعلامات □ منطقة الصعود إلى الطائرة □ حواجز تنظيم طوابير الانتظار □ أكشاك الخدمة الذاتية □ محطات التطهير □ غير ذلك □	ملاحظات	

نموذج ممر الصحة العامة (PHC 3)

الملصقات في أماكن استراحة الموظفين

تعليمات من أجل العاملين للوقاية
من فيروس كورونا المستجد

مكان مخصَّص
لعرض مثال

اغسل يديك بانتظام

استخدم الماء والصابون السائل لغسل يديك لمدة لا تقل عن ٢٠ ثانية (عند كل مرة تدخل فيها إلى المبنى)

طهِّر

عند تعذُّر غسل اليدين، قم بتطهير يديك بفركها بمُطهِّر كحولي.

تجنَّب المصافحة باليد

لا تنس أن الفيروس ينتشر بالسعال والعطس من خلال تطاير القطيرات في الهواء فضلاً عن المخالطة والملامسة المباشرة.

التزم بالتباعد البدني

التزم بالبقاء على مسافة آمنة من الغير باتباع علامات التباعد الأرضية أو أي وسيلة أخرى. ويجب على سائقي المركبات البقاء داخل مركباتهم إلى أن تصدر إليهم تعليمات أخرى، مع اتباع الإجراءات

نظِّف بانتظام

قم بتطهير جميع الأسطح التي تلامسها الأيدي بوتيرة عالية، وكذلك المعدات بين الاستخدامات.

التزم بالتباعد

تجنَّب الدخول إلى غرف مقفلة يتواجد بداخلها أشخاص، أو ارتد معدات الوقاية الشخصية المناسبة.

استخدم قلمك الخاص

تأكد من عدم ملامستك لأقلام الآخرين عند قيامك بالتوقيع على وثائق.

اتبع أي إرشادات أو لوائح أو تعليمات تصدرها الشركة أو السلطة المحلية أو الوطنية، لا سيما عند ظهور أعراض الإصابة عليكم.

تصرَّف بمسؤولية
توخ السلامة

AIRPORTS COUNCIL INTERNATIONAL

IATA

ICAO • OACI • ИКАО • 国际民航组织 • الايكاو

– انتهى –